Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 304

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 304 Bern, Mittwoch 29. Dezember 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, mercredi 29 décembre 1954 **No 304**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 158784–153813.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Solothurn.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Gastgewerbe der Stadt Sankt Gallen.
Requête concernant le contrat collectif pour le commerce de la chaussure de Lausanne.
Société Immobilière Cours de Rive No 17, société anonyme, à Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über Frachtbeiträge für Speisekartoffeln der Ernte 1954. – Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant l'allocation de subsides pour les frais de transport de pommes de terre de table de la récolte de 1954. – Direttive della Regia federale degli alcool concernenti i sussidi alle spese per il trasporto di patate da tavola del raccolto 1954.
Erneuerung des Abonnements. – Renouvellement de l'abonnement.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3²/55)

Gemeinschuldnerin: Firma Artifex AG., Tätigung sämtlicher Geschäfte die sich auf Innenarchitektur und Innendekoration beziehen usw., Apollostrasse 9, Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Januar 1955, 15 Uhr, im Restaurant «Hottingerplatz», am Hottingerplatz, in Zürich 7.
Eingabefrist: 29. Januar 1955.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (2731)

Gemeinschuldner: Tobler J., Zentralheizungen, Brunnengasse 8, Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 6. Januar 1955, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen.
Eingabefrist: bis 29. Januar 1955.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Herisau* (2736)

Gemeinschuldner: Rechsteiner Paul, Elektrotechniker, Gossauerstrasse 6, Herisau, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Rechsteiner & Co., Herisau.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Dezember 1954, vormittags 11 Uhr.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 und 232 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 17. Januar 1955.
NB. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungseingaben bereits im Konkurs Rechsteiner & Co., Herisau, angemeldet haben, sind einer weitern Forderungseingabe für die gleichen Forderungen, enthoben.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2693¹)

Ueber die Meignan & Cie. GmbH., Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import von, bzw. Export nach aussereuropäischen Ländern usw., Sternenstrasse 6, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. November 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. Dezember 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Januar 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2728)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 25. Oktober 1954 tot aufgefundenen

Gut Walter,

geb. 1900, wohnhaft gewesen Uetlibergstrasse 172, Zürich 3, wurde mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 9. Dezember 1954 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 20. Dezember 1954 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Dezember 1954 an, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten vorläufig 500 Franken Vorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2729)

Gemeinschuldnerin: Schoder & Müller, Kollektivgesellschaft, Vertrieb von technischen Fabrikaten, Hegianwandweg 57, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1954.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 20. Dezember 1954.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Januar 1955 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (2737)

Ueber die Firma Schriber & Freund, chemisch-technische Produkte, Mühlehorn, ist durch Verfügung des Zivilgerichtes des Kantons Glarus vom 19. August 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 15. Dezember 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)	(L.P. 249—251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.	L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2734)

Gemeinschuldnerin: Heksch Ilonka, gewesene Inhaberin eines Textilwarengeschäftes an der Ringstrasse 14, in Olten, wohnhaft an der Murtenstrasse 41, in Biel.
Anfechtungsfrist: bis 8. Januar 1955.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (2738)

Das Konkursverfahren über Eisenhut René & Co., Handel mit Radioapparaten und Zubehör, Reparaturen, Stampfenbachstrasse 159, Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Dezember 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2739/41)

Mit Verfügungen vom 24. und 27. Dezember 1954 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich die Konkurse über:

1. Däniker L. & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit Rohwolle und Textilmaschinen, Zürich 8;
2. Hoffmann H. & Co., Kommanditgesellschaft, Urinalanlagen, Zürich;
3. Becker Oswald, geb. 1905, Baumeister, jetzt an der Imbisbühlstrasse 110, in Zürich 10,

als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Avenches* (2732)

Failli: Scheuner Jean, ancien boucher, Avenches.
Date de la clôture: 8 décembre 1954.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil, Wil* (2742)

Der über Müller Theo, mechanische Drechslerei, Wil, am 22. März 1954 eröffnete Konkurs ist zufolge eines vom Gemeinschuldner mit seinen Gläubigern abgeschlossenen gerichtlichen Nachlassvertrag vom Konkurs-

richteramt Wil mit Verfügung vom 23. Dezember 1954 widerrufen und der Gemeinschuldner Theo Müller wieder in die Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (4³/55)

Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft

Im Konkurse über die Firma Architekturbureau Meyer A.G., in Zürich 1, Goethestrasse 16, wird im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) Montag, den 31. Januar 1955, 15 Uhr, im Hotel zum «Goldenen Kreuz», in Erlenbach (Zürich), Seestrasse 72, öffentlich versteigert:

Die Liegenschaft Laubholzstrasse 43, in Erlenbach (Zürich)

Kat. Nr. 2536: Das Einfamilienwohnhaus Assek. Nr. 896, für Fr. 85 600 assekuriert (Schätzung 1953),
Die Garage Assek. Nr. 897, für Fr. 9000 assekuriert (Schätzung 1954), mit 870 m² (acht Aren 70 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Laubholzstrasse, im Laubholz.
Grenzen und Anmerkung laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 128 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen den Interessenten vom 17. bis 26. Januar 1955 beim unterzeichneteten Konkursamt zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann Freitag, den 28. Januar 1955, zwischen 14 und 17 Uhr, besichtigt werden.

Küsnacht, den 27. Dezember 1954.

Konkursamt Küsnacht: K. Regli, Notar.

Ct. de Vaud *Office des faillites de la Vallée, Le Sentier* (2730)

Vente d'un bâtiment locatif avec boulangerie-épicerie
Enchère unique

Mercredi 16 février 1955, à 15 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Le Sentier, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de:

Bauer Jules,

fils de Georges, boulanger, Sentier/Collège, savoir:

Commune du Chenit

Lieu dit «Chez le Maître» comprenant bâtiments avec 5 appartements, boulangerie, remise, écurie, prés, place, jardin, d'une superficie totale de 22 ares et 93 centiares.

Estimation officielle 112 100 fr.

Valeur assurance incendie 70 100 fr.

Taxe de l'office des faillites 100 000 fr.; compris mention d'accessoires mobiliers de 15 810 fr.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés dès le 2 février 1955, au bureau de l'Office des faillites, Grand'Rue 25, Le Sentier.

Sentier, le 22 décembre 1954.

Office des faillites de la Vallée,
le préposé: R. Curchod.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur-Altstadt* (2637¹)

Schuldner: Hauser Heinz, Fabrikation von und Handel mit Schürzen, Rundstrasse 36, jetzt Wartstrasse 14, Winterthur.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss der I. Kammer des Bezirksgerichtes Winterthur: 24. November 1954.
Dauer der Nachlaßstundung: drei Monate.
Sachwalter: H. Schalcher, Rechtsanwalt, Winterthur 8, Wartstrasse 268.
Forderungseingabe: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 24. November 1954, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bis zum 4. Januar 1955 schriftlich beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, 7. Februar 1955, 14 Uhr, im Restaurant «National», I. Stock, beim Bahnhof Winterthur.
Aktenauflage: Während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St.Gallen* (2743)

Mit Beschluss vom 23. Dezember 1954 hat das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung, die am 26. August 1954 der Firma Liba Wetter & Co., Handel mit Strumpfwaren, Strumpfklinik und Strumpfansohlerei, Rorschacherstrasse 122/Splügenstrasse 13, St. Gallen, gewährte Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 26. Februar 1955, verlängert.

St. Gallen, den 28. Dezember 1954. Der Sachwalter:
Dr. P. Gemperle, Rechtsanwalt,
Bahnhofstrasse 4, St. Gallen

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (2744)

Rechtsfortsetzung

Schuldnerin: Firma Hofer & Co., Molkerei, Aarbergergasse 12, Bern.
Datum der Verhandlung: 12. Januar 1955, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Bern, den 28. Dezember 1954. Der Nachlassrichter: Troesch.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (2733)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 13 janvier 1955, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Leuenberger Julia, Mme, «Chez Manon», Passage St-François 10, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 24 décembre 1954.

Le président: J. G. Favey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (2745)

Schuldnerin: Münger Grety, Frl., Handlung, Obergasse 6, Biel.
Datum der Bestätigung: 15. Dezember 1954.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 28. Dezember 1954. Der Gerichtspräsident I
als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (2746)

Schuldner: Spitznagel-Reinhard Albert, Textilwaren, Bözingenstrasse 160, Biel 6.
Datum der Bestätigung: 15. Dezember 1954.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 28. Dezember 1954. Der Gerichtspräsident I
als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, Fribourg* (2747)

Débitrice: Société en nom collectif Verdon & Cie, en liquidation, fournitures pour scooters, à Fribourg, rue de Locarno 1.
Date de l'homologation du concordat sur la base d'un dividende de 40%: 22 décembre 1954.

Fribourg, le 28 décembre 1954.

Le greffier: Ziegenbalg, subst.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (2735)

Délibération sur homologation de concordat par abandon d'actif

Dans son audience du mercredi 12 janvier 1955, à 15 heures, en Salle du Tribunal, à Yverdon, le président du Tribunal du district statuera sur l'homologation du concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par les Caves du Château S. A., à Yverdon.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation de ce concordat doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Yverdon, le 28 décembre 1954.

Le commissaire au sursis: H. Bornand.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (2721¹)

Aufforderung zur Geltendmachung von Grundpfandforderungen

Auf der Liegenschaft Assek. Nr. 135 a–b des Staub-Seiler Karl, im untern Erlenmoos, in der Gemeinde Menzingen, sind folgende Kapitalsicherungen eingetragen:

1. als Grundpfandrecht nach altem zug. Recht, von nom. Fr. 1050, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 12 427.37, zu Gunsten des Carl Jos. Uhr, geb. 1806, gestorben 1876;
2. als Grundpfandverschreibung von nom. Fr. 1000, nach einem Vorgang von Fr. 14 077.37, zu Gunsten der Anna Uhr, geb. 1871, gestorben 1926;
3. als Grundpfandverschreibung von nom Fr. 400, im gleichen Rang wie die Grundpfandverschreibung unter Ziffer 2, zu Gunsten der Frau Sophie Elsener-Uhr, geb. 1873, gestorben 1932.

Es sind keinerlei Titel hinsichtlich der vorgenannten Grundpfandrechte mehr aufzufinden.

Auf Verlangen der Erbteilungskommission Menzingen wird hiemit jedermann, der an diesen Grundpfandforderungen Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese bis längstens 31. März 1955 beim Kantonsgericht Zug geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung der drei Grundpfandrechte im Grundbuch verfügt werden.

Zug, den 22. Dezember 1954. Für das Kantonsgericht Zug,
der Präsident: Dr. Fried. Iten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragungen vor Jahresende und die Arbeitszeit

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

31. Dezember 1954, nachmittags, bis 2. Januar 1955.

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,
Bern, Monbijoustrasse 8, Telephon 2 78 64.

Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes:

31 décembre 1954, après-midi, au 2 janvier 1955.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1er janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Office fédéral du registre du commerce,
Berne, Monbijoustrasse 8, téléphone 2 78 64.

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, société coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C. O.).

Zürich - Zurich - Zurigo

23. Dezember 1954. Beteiligungen.

Cartola A.G., bisher in Liestal (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1943, Seite 1345/6). Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1954 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 28. Mai 1943 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, wenn diese ihre Adressen dem Verwaltungsrat zu diesem Zwecke mitgeteilt haben, mittels eingeschriebener Briefe oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Frey, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Thalwil, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 3, in Zürich 1.

23. Dezember 1954. Erzeugnisse aller Art usw.

Tilka Handels A.-G. (Tilca Commerciale S.A.) (Tilca Commercial Ltd.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 2258), gewerbliche und industrielle Erzeugnisse jeder Art usw. Guerrino Soldati ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist Hermann Fehlmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist zum Geschäftsführer ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Alwin Zangger, von und in Zürich, als Präsident, und Herbert Voss, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Im weiteren ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Richard Mercanton, von Riex (Waadt) und Lutry (Waadt), in Genf. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 35, in Zürich 6.

23. Dezember 1954.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3094). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. iur. Heinz Fehlmann, von Aarau und Winterthur, in Winterthur, und Dr. rer. pol. Eduard Hottiger, von Oftringen (Aargau), in Winterthur.

23. Dezember 1954.

«Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft («Winterthur» Société d'assurance sur la vie), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1953, Seite 1125). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Berger, von Oberlangenegg (Bern), in Winterthur, und Heinrich Treichler, von Schönenberg (Zürich) und Winterthur, in Winterthur.

23. Dezember 1954.

Lamprecht & Co. Gummiwarenfabrik Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 526). Infolge Verehelichung hat Elsbeth Grimmelmann, Mitglied des Verwaltungsrates, den Familiennamen Weber und das Bürgerrecht von Rothrist (Aargau) erhalten und wohnt nun in Biel.

23. Dezember 1954. Rechen- und Schreibmaschinen usw.

Ernst Jost, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1949, Seite 1493), Spezialgeschäft für Umdruck-, Rechen-, Additions-, Schreib- und Adressiermaschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Gräub, von Zürich und Wyssachen (Bern), in Kilchberg (Zürich).

23. Dezember 1954.

Beleo, sanitäre Apparate A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1952, Seite 1545). Kollektivprokura ist erteilt an Albert Wegmann, von Neftenbach, in Zürich, und August Hartl, von und in Zürich. Sie zeichnen je mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates, jedoch nicht miteinander.

23. Dezember 1954. Strumpfwaren.

Walter Berger, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434), Strumpfwaren. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Uerikon, Gemeinde Stäfa, verlegt.

23. Dezember 1954. Waren aller Art usw.

Michel, Markt AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1102), Waren aller Art usw. Conrad Michel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Dezember 1954.

Bauwerte A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3305), Beteiligung an Handels- und Fabrikationsunternehmungen der Bauhranche usw. Ernst Hauser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Dezember 1954.

Interverlag A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1378), Verlag von Büchern und andern Druckschriften usw. Die Unterschrift von Hermann Frick ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse Nr. 85, in Zürich 6 (Büro Dr. W. Frick).

23. Dezember 1954. Restaurant.

Emilio Metelli, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 507). Der Firmainhaber betreibt nun das Restaurant Generoso. Neues Geschäftsdomizil: Brauerstrasse 15.

23. Dezember 1954. Hoch- und Tiefbau.

A. Geissbühler & Cie., in Rüti, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1954, Seite 2701), Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alois Oliva, von und in Zürich.

23. Dezember 1954. Holzbearbeitungsmaschinen usw.

A. Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1938, Seite 1943), Holzbearbeitungsmaschinen und Werkzeuge. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Amschwand, von Kerns (Obwalden), in Zürich.

23. Dezember 1954.

César Biasiutti, Möbel-Bia, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Cesare Biasiutti, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Möbeln. Birmensdorferstrasse 191.

23. Dezember 1954. Sachentransporte

Franz Maier, in Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1940, Seite 1546), Lastautobetrieb. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Dezember 1954. Restaurant.

Franz Meier-Huber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Meier-Huber, von Niedergösgen (Solothurn) und Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Speiserestaurants «Neue Pfistern». Bäckerstrasse 7.

23. Dezember 1954. Gärtnerei.

Hugo Kupschina, in Uster (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1930, Seite 2197), Handelsgärtnerei und Versandgeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Hugo Kupschina Söhne», in Uster, erloschen.

23. Dezember 1954. Pflanzenkulturen usw.

Hugo Kupschina Söhne, in Uster. Unter dieser Firma sind Hugo Kupschina-Andermatt, Ludwig Kupschina-Brändli und Franz Kupschina, alle drei von Dürnten, in Uster, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hugo Kupschina», in Uster, übernommen hat. Die drei Gesellschafter führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Einzelunterschrift ist erteilt an Hugo Kupschina sen., von Dürnten, in Uster. Topfpflanzenkulturen und Versandgärtnerei. In Niederuster.

23. Dezember 1954. Nahtlose Hohlkörper usw.

Kellver A.G. für die Verwaltung Keller'scher Verfahren, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1953, Seite 1970), Durchführung von Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Herstellung von nahtlosen Hohlkörpern usw. Die Prokura von Wilhelm Lauener ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Jules William Rosselet, von Les Bayards (Neuenburg), in Zürich.

23. Dezember 1954.

«Ifag» Industrie- & Finanzierungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1949, Seite 542). Dr. Carl Wiesendanger ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Karl Wiesendanger, von und in Zürich.

23. Dezember 1954.

Frau K. Loew, Uto-Wohnbedarf, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1350). Die Firma wird abgeändert auf **Frau K. Loew, Uto-Möbelwerkstatt.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Möbelwerkstatt, Handel mit Möbeln, Wohnungseinrichtungen und Teppichen.

23. Dezember 1954.

Frohbühl Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1950, Seite 2610). Albert Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Dezember 1951.

Foresta Holding S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3015), Beteiligungen usw. Die Prokura von Max Elsohn ist erloschen.

23. Dezember 1954. Seidenwaren usw.

Oscar Gutmann, in Zürich (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1945, Seite 1549). Geschäftsbereich: Handel en gros mit Seidenwaren und Besatzartikeln; Agenturen in Textilien.

23. Dezember 1954.

Chem.-pharm. Laboratorium Dr. M. Antonioli A.G. (Labor chim.-pharm. Dr. M. Antonioli S.A.) (Laboratorio chim.-farm. Dr. M. Antonioli S.A.), in

Zürich 1 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1946, Seite 2554). Es wohnen Gustav Strebel, Präsident des Verwaltungsrates, in Zürich, und Edith Antonioli geb. Strüby, Mitglied des Verwaltungsrates, in Zollikon.

23. Dezember 1954. Apotheke.

Dr. Maurice Antonioli, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1936, Seite 149). Betrieb der Lindenhof-Apotheke. Der Firmainhaber wohnt in Zollikon.

23. Dezember 1954. Pharmazeutische Rezepte usw.

Dr. M. Antonioli, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Dr. pharm. Maurice Antonioli, von Sitten (Wallis), in Zollikon. Verwertung von Rezepten, Verfahren und Patenten auf dem pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Gebiete. Dufourstrasse 5.

23. Dezember 1954. Restaurant.

Anna Arbenz-Baumann, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Anna Arbenz geb. Baumann, von Grossandelfingen (Zürich), in Zürich 4. Betrieb des Restaurants «Waldhorn». Bäckerstrasse 30.

23. Dezember 1954. Restaurant.

Walter Hagmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Hagmann, von Egg (Zürich) und Zürich, in Zürich 1. Betrieb des Restaurants «Bauernschänke». Rindermarkt 24.

23. Dezember 1954. Möbel. Haushaltartikel usw.

Edward F. Schürch, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Ferdinand Schürch, von Heimiswil (Bern), in Zürich 9. Handel mit Möbeln, Haushalt- und Industriebedarfsartikeln. Freihofstrasse 24.

23. Dezember 1954. Restaurant.

Karl Ziltener, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Ziltener, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants «Schweizerdegen». Dienerstrasse 40.

24. Dezember 1954.

Möbel- und Bauschreinerei Heinrich Kägi A.-G., in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1905). Heinrich Kägi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Fries-Kägi, bisher weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Lydia Fries geb. Kägi, von Hettlingen (Zürich), in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Huldreich Fries, von Hettlingen (Zürich) und Winterthur, in Winterthur, und an Hans Rudolf Wegmüller, von Arni (Bern), in Winterthur.

24. Dezember 1954. Wärme- und luftteehnische Anlagen usw.

Gebrüder Lincke A.-G. (S.A. Lincke frères), Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1953, Seite 1518), mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma lautet **Gebrüder Lincke A.-G. (Lincke frères S.A.).** Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb von wärme- und lufttechnischen Anlagen aller Art, speziell von Heizungsanlagen, ferner von sanitären Anlagen aller Art sowie Warmwasserbereitungen, im weiteren Feuerungen aller Art. Sie kann auch die Fabrikation oder den Handel auf andere Artikel ausdehnen und ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen und alle Geschäfte zu tätigen, die mit vorgenanntem Zweck verbunden sind. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern sowie Neu- und Umbauten erstellen.

24. Dezember 1954. Wärme- und luftteehnische Anlagen.

Gebrüder Lincke A.G. (S.A. Lincke frères), Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1954, Seite 2946) mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma lautet **Gebrüder Lincke A.-G. (Lincke frères S.A.).** Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb von wärme- und lufttechnischen Anlagen aller Art, speziell von Heizungsanlagen, ferner von sanitären Anlagen aller Art sowie Warmwasserbereitungen, im weiteren Feuerungen aller Art. Sie kann auch die Fabrikation oder den Handel auf andere Artikel ausdehnen und ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen und alle Geschäfte zu tätigen, die mit vorgenanntem Zweck verbunden sind. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern sowie Neu- und Umbauten erstellen.

24. Dezember 1954.

Polstermöbel- und Matratzenfabrik E. Grollimund-Maerki G.m.b.H., in Uster (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1954, Seite 626). Mit Beschluss vom 17. Dezember 1954 hat die Gesellschafterversammlung die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Polstermöbel und Matratzen Uster GmbH.**

24. Dezember 1954. Restaurant.

Willy Külling, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Külling, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants Wartau. Badenerstrasse 310.

24. Dezember 1954.

S. Tewlin, Propaganda- und Werbeatelier «ESTE», in Zürich (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1953, Seite 1509). Reklameberatung und Durchführung von Propaganda jeder Art usw. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

24. Dezember 1954.

Paracelsus-Klinik G.m.b.H. in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1953, Seite 3063). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Dezember 1954.

«Turmac» Compagnie de tabacs turco-macédoniens S.A., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434). Maurice Burrus, Präsident; Léon Burrus, nun Vizepräsident, und Robert Burrus, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie der neu in den Verwaltungsrat gewählte Joseph Wiser, welcher Direktor bleibt, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Otto Margulies; seine Prokura ist erloschen. Fritz Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in La Chaux-de-Fonds.

24. Dezember 1954. Textilien.

Uscher A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1449), Textilien usw. Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 2. September 1954 ist dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates Josek (nicht wie eingetragen Josef) Uscherwitz gestattet worden, den Familiennamen Uscher zu führen.

24. Dezember 1954. Acetat-Celluloseartikel usw.

Transparent Aktiengesellschaft, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3149), Acetat-Celluloseartikel usw. Die Prokura von Karl Meierhofer ist erloschen.

24. Dezember 1954.

Charles Zobrist S.A., Produits du sol et du sous-sol, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1973), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Fred Baur ist erloschen.

24. Dezember 1954. Restaurant.

Hans Faltot, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Faltot, von Buttes (Neuenburg), in Zürich 4. Betrieb des Restaurants Geo Falto Bar. Magazingasse 10.

24. Dezember 1954. Tea-Room.

Josef Huber-Zimmermann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Huber-Zimmermann, von Mägenwil (Aargau), in Zürich 1. Betrieb des Tea-Rooms Stüssihof. Stüssihofstatt 13.

24. Dezember 1954. Restaurant.

Ad. Wälti-Kocher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Adolf Wälti-Kocher, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Speiserestaurants Werkhof. Brauerstrasse 97.

24. Dezember 1954. Restaurant.

Karl Wiedemeier-Trümpi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Wiedemeier-Trümpi, von Gebenstorf (Aargau), in Zürich 4. Betrieb des Speiserestaurants Zypressenhof. Agnesstrasse 25.

24. Dezember 1954.

Vitali-Spielzeug GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1952, Seite 1326). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 2. Dezember 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Vitali Spielzeug», in Zürich, übernommen worden.

24. Dezember 1954.

Vitali Spielzeug, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Antonio Vitali, von St. Gallen, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der «Vitali-Spielzeug GmbH», in Zürich 1, übernommen. Spielzeug-Fabrikation. Lindenhofstrasse 15.

24. Dezember 1954.

Neptunia Handels- und Kommissions A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1949, Seite 2337). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. November 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Dezember 1954.

A.G. für Landwirtschaftliche Bodenforschung Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2574). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Dezember 1954. Seidenwaren usw.

Leemann & Schellenberg A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1948, Seite 34). Seidenwaren usw. Ernst Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schellenberg ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Viktor Ganz, von Freienstein, in St. Gallen.

24. Dezember 1954.

Holding für Baubedarfswerte A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1954, Seite 2894). Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden.

24. Dezember 1954.

Baugenossenschaft Schönheim, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1952, Seite 2918). Alfred Altherr ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georges Schwab, Quästor des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Neu wurde in den Vorstand als Quästor gewählt Ernst Schurter, von Bachenbülach, in Kloten. Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Dezember 1954. Patente usw.

Blendex Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 509). Erwerb von Patenten und deren Verwertung, insbesondere auf dem Gebiete der Automobilbeleuchtung. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

24. Dezember 1954.

Sack A.G. (Sac S.A.), in Bern, Fabrikation von und Handel mit Säcken und Jutegeweben aller Art sowie Ausführung von Autotransporten, usw. (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2690). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. November 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Biel

24. Dezember 1954. Papeteriewaren, Bureaueinrichtungen.

Charles Kuhn & Co., in Biel, Detailverkauf von Papeteriewaren und Bureaueinrichtungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1450). Die Kommanditärin und Prokuristin Frieda Ruch heißt richtig Frieda Rauch.

24. Dezember 1954.

Kieswerk Worben A.G. (Sables et Gravier de Worben S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2482). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Worben (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1954, Seite 3247) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1954.

Société immobilière «La Champagne» S.A., in Biel (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1952, Seite 2149). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Dezember 1954 wurde der Zweck der Gesellschaft neu umschrieben wie folgt: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Vermittlung, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Bauten auf eigene Rechnung erstellen oder sich an der Finanzierung von Bauten beteiligen. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Jean Louis Perrenoud wohnt nun in Klingnau.

24. Dezember 1954.

Wohnbaugenossenschaft «Sunneschyn», in Biel (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1491). Ernst Moser, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Randegger, von Ossingen (Zürich), in Biel (bisher Mitglied), ist nun Sekretär der Verwaltung. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau de Courtelary

21 décembre 1954. Mécanique de précision.

Armand Feuz-Chatelain, Les Reussilles de Tramelan, mécanique de précision (FOSC. du 15 octobre 1940, N° 242, page 1882). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Feuz frères & Cie., Mécanique de précision, Tramelan», à Tramelan.

21 décembre 1954.

Feuz Frères & Cie., Mécanique de précision, Tramelan, à Tramelan. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui reprend l'actif et le passif de la maison Armand Feuz-Chatelain, aux Reussilles, commune de Tramelan, radiée, et qui commence ses opérations le 1er janvier 1955. L'actif (immeuble, outillage, provisions, outils, marchandises, agencement des ateliers et des bureaux) est de 200 000 fr. et le passif (dette hypothécaire) de 40 000 fr., l'actif net de 160 000 fr., dont une somme de 20 000 fr. sert à la libération de la commandite, l'associé commanditaire restant créancier pour le montant de 140 000 francs. Les associés indéfiniment responsables sont: Roger Feuz, Emile Feuz et Raoul Feuz et l'associé commanditaire Armand Feuz; tous de Lauterbrunnen, à Tramelan. La commandite est de 20 000 fr., totalement libérée par les apports sus-indiqués. La société est engagée par la signature collective à deux des trois associés indéfiniment responsables. Fabrication d'articles de mécanique de précision. Rue du Midi 22.

Bureau Laupen

24. Dezember 1954.

Polygraphische Gesellschaft (Société Polygraphique) (Società Poligrafica) (The Polygraphic Company), in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1527). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Dezember 1954 wurde die Ausgabe von 2000 Genußscheinen beschlossen. Sie lauten auf den Inhaber und haben keinen Nennwert. Die Genußscheine berechtigen zu einem Anteil am Reingewinn und werden den Aktionären im Verhältnis zu ihrem bisherigen Aktienbesitz zugeteilt, in dem Sinn, daß auf jede Aktie ein Genußschein entfällt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

Bureau de Moutier

24 décembre 1954. Articles de sport, etc.

Edgar Zwyssig, à Moutier. Le chef de la maison est Edgar Zwyssig, de Isenthal (Uri), à Moutier. Articles et vêtements de sports, cycles, réparations et accessoires, voiture d'enfant et jouets.

Bureau Nidau

24. Dezember 1954. Sägerei, Holzhandlung.

Gebr. Mollet, Aktiengesellschaft, in Schwadernau (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2119). Ernst Mollet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Dezember 1954. Immobilien.

AG Zur Schiffhütte in Liq., in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1954, Seite 3082). Die Liquidation über diese Gesellschaft ist durchgeführt; die Aktiengesellschaft ist erloschen.

24. Dezember 1954. Gasthaus.

Vinz. Blum, in Rothenburg, Gasthaus Ochsen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2979). Diese Firma hat den Sitz nach Hergiswil am See verlegt; publiziert im SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1954, Seite 3258. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

24. Dezember 1954.

Kaufmännischer Verein Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1948, Seite 3060). Anstelle des ausgeschiedenen Lucien Andretto, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Werner Jurt, von und in Luzern. Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Kassier unter sich kollektiv je zu zweien oder einer derselben mit dem Vereinssekretär.

Uri - Uri - Uri

18. Dezember 1954. Velos, Nähmaschinen, Kinderwagen, Waffen usw.

J. Gisler-Büchel, in Altdorf (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 452), Velo- und Nähmaschinenhandlung, Vertretungen für Parkett und Linoleum und Kinderwagen, Handel mit Waffen. Die Firma wird wegen Todes des Inhabers gelöscht.

18. Dezember 1954. Velos, Nähmaschinen, Linoleum, Kinderwagen, Waffen.

J. Gisler-Büchel, Nachfolgerin Annarös Gisler, in Altdorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Annarosa, genannt Annarös, Gisler, von Schattdorf, in Altdorf. Velo- und Nähmaschinenhandlung, Vertretung für Linoleum und Kinderwagen, Handel mit Waffen. Kirchplatz.

24. Dezember 1954. Eisenhandel.

Xaver Dettling, in Altdorf, Eisenhandel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1952, Seite 1854). Diese Einzelfirma wird wegen Geschäftsübergabe gelöscht.

24. Dezember 1954. Eisenhandel, Haushaltungs- und Sportartikel usw.

Robert Dettling, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Dettling, von Schwyz, in Altdorf. Eisenhandlung, Handel mit Haushaltungs- und Sportartikeln und mit Fensterglas. Lehnplatz.

Schwyz - Schwytz - Svitto

24. Dezember 1954. Spirituosen.

Anton Späni, in Arth, Spirituosen, Liköre (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1942, Seite 2528). Der Bezirksgerichtspräsident von Schwyz hat am 7. Dezember 1954 über den Inhaber der Firma den Konkurs eröffnet.

24. Dezember 1954. Elektrizität.

Etzelwerk A.G., in Einsiedeln, Kraftwerk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 17. März 1953, Seite 623). Die Unterschrift von Robert Hausheer ist erloschen. Prokura ist erteilt an Alfred Ziegler, von Galgenen, in Altendorf. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Glarus — Glaris — Glarona

22. Dezember 1954. Textilien.

Freuler & Co., in Ennenda, Kommanditgesellschaft, Manipulation von und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3520). Der bisherige Kommanditär Heinrich Freuler-Gallati ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite und Einzelprokura sind erloschen. Neu tritt als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000 in die Gesellschaft ein: Elsa Freuler-Müller, von und in Ennenda. Die Einlage erfolgt durch Verrechnung mit einem Konto-Korrentguthaben. Die vormundschaftliche Genehmigung wurde am 14. Dezember 1954 erteilt.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

24 décembre 1954.

Garage du Midi S. à r. l., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'exploitation d'un garage comprenant atelier de réparation pour véhicules à moteur et station de service ainsi que l'achat, la vente ou la location de tous véhicules à moteur. La société acquerra notamment, pour l'exploiter, la propriété du garage sis à Fribourg, rue du Midi 7, appartenant actuellement à Walter Heussler, ce pour le prix de 10 000 fr. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Charles Burgstaller, de Waldkirch (St-Gall), à Berne, pour une part de 18 000 fr.; Walter Heussler, de Bâle, à Fribourg, pour une part de 1000 fr.; Fritz Wittwer, de Trub (Berne), à Villars sur Glâne, pour une part de 1000 fr. Les parts sont entièrement libérées. Les publications de la société se feront par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Walter Heussler et Fritz Wittwer ont été désignés comme gérants avec signature collective à deux. Locaux: avenue du Midi 7.

24 décembre 1954. Participations.

Holfinsa Société Anonyme, à Fribourg (FOSC. du 23 septembre 1946, N° 222, page 2788). Pierre Cailler et Henri Virieux ne font plus partie du conseil d'administration par suite de démission; leurs signatures sont radiées. Ont été élus: Albert Marty, de Plasselb (Fribourg), à Lausanne, président; Henri Gonthier, de Ste-Croix, à Lausanne, secrétaire. La société sera engagée par leur signature collective à deux.

Bureau de Morat (district du Lac)

24. Dezember 1954. Metallerzeugnisse.

Rastawerk A.G. (Usine Rasta S.A.) (Officina Rasta S.A.), in Murten (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 415). Der Verwaltungsrat ernannte Paul Mäder, von Agriswil, in Murten, bisher Prokurist, zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

24. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte, Oele usw.

Cäsar von Arx & Cie., vormals Alfred König, in Olten, chemisch-technische Produkte, Oele usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 274). Die Prokuren von Rita von Arx und Johanna von Arx sind erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an August Baumann, von Schafisheim (Aargau), in Olten, und Elsbeth von Arx, von Stüsslingen, in Olten.

24. Dezember 1954. Beteiligungen.

Brasuru A.-G., in Schönenwerd, Beteiligungen (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1953, Seite 2422). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1954 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

Bureau Stadt Solothurn

23. Dezember 1954. Pharmazeutische Spezialitäten, kosmetische Produkte.

Ott u. Co., in Solothurn, pharmazeutische Spezialitäten und kosmetische Produkte en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1408). Die Gesellschafterin Ida Ott geb. Büchler führt die Unterschrift nicht mehr. Ebenso ist die Prokura des Willy Droz erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Rolf Ott, des Fritz, von und in Solothurn.

23. Dezember 1954. Versicherungen.

Dr. Robert Schürmann, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Robert Schürmann, von Däniken, in Solothurn, Generalagentur der «Patria», Schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel. Westbahnhofstrasse 7.

Bureau Thierstein

24. Dezember 1954. Sägerei, Holzhandel.

Albin Dietler-Oser, in Büsserach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albin Dietler-Oser, Augustins sel., von und in Büsserach. Sägerei und Holzhandlung. Geschäftslokal: Haus Nr. 163.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Dezember 1954. Präzisionsventile.

Precision Valve International S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung von Patenten, insbesondere von Patenten über Präzisionsventile im In- und Ausland, jedoch nicht in der westlichen Hemisphäre. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Leo Fromer-Im Obersteg, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St.-Alban-Graben 3 (bei Dr. L. Fromer).

22. Dezember 1954.

A. G. für Architektur in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2863). Ueber diese Firma wurde am 5. November 1954 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember 1954.

Alpana Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1220). In der Generalversammlung vom 19. November 1954 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (Alba Compagnie d'Assurances Générales) (Alba Compagnia d'Assicurazzioni Generali) (Alba General Insurance Company Limited) (Alba Algemene Verzekering Maatschappij) (Alba Companhia de Seguros Generales) (Alba Companhia de Seguros Gerais).**

22. Dezember 1954. Pech.

Richard Eisenbeiss, in Basel, Pechfabrikation (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3063). Die Einzelfirma ist erloschen. Die Aktiven gehen über an die «Richard Eisenbeiss A. G.», in Basel.

22. Dezember 1954. Pech usw.

Richard Eisenbeiss A. G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung der bisher unter der Einzelfirma «Richard Eisenbeiss» betriebenen Pechfabrikation, die Fabrikation von und den Handel mit chemischen und ver-

wandten Produkten sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Laut Verzeichnissen und Uebernahmevertrag vom 17. Dezember 1954 übernimmt die Gesellschaft von der erloschenen Einzelfirma «Richard Eisenbeiss» Aktiven im Betrage von Fr. 240 000. Hierfür erhält ein Aktionär 240 Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Richard Eisenbeiss-Just, saarländischer Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident und Delegierter, sowie Dr. Max Egli-Gysin und Wilhelm Egger-Laurin, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Viaduktstrasse 45.

22. Dezember 1954. Oefen usw.

Lüdin & Cie. A.G., in Basel, Ofen- und Herdfabrik (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1954, Seite 2947). Prokura wurde erteilt an Josef Meier, von Niedergösgen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

22. Dezember 1954. Maschinen usw.

H. Brenneisen & Cie A.G., in Basel, Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3189). In der Generalversammlung vom 21. Dezember 1954 wurden die Statuten geändert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Aus dem Verwaltungsrat sind Hermann Brenneisen und Henri Brenneisen ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Paul Wicky, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (Ht.-Rhin), Frankreich. Er zeichnet zu zweien.

22. Dezember 1954. Sanitäre Anlagen.

Balduin Weisser A.-G., in Basel, sanitäre Anlagen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 376). Die Prokura des Hans Berger ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Erich Müller, von Zofingen, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein; er zeichnet zu zweien.

22. Dezember 1954. Immobilien.

Reiter-Haus A.G., in Basel, Ankauf von Terrain usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1947, Seite 2193). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1954 wurden die Statuten geändert. In den Gesellschaftszweck wird ferner aufgenommen: Tätigung jeder beliebigen Art von Kapitalanlagen.

23. Dezember 1954. Holz usw.

Schmidt Söhne A.G., in Basel, Holzhandel usw. (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1452). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Schmidt ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Prokurist Carl Abt-Füri. Er zeichnet zu zweien.

23. Dezember 1954.

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1953, Seite 2047). Neues Domizil: Steinengraben 12.

23. Dezember 1954.

Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1954, Seite 2275). Die Unterschrift des Direktors Jules Haldimann ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Christian Fridli, von Davos, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen mit einem Verwaltungsrats- oder Direktionsmitglied.

23. Dezember 1954. Fleisch usw.

B. Herzog, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Herzog-Gross, von Hochdorf, in Basel. Fleisch- und Viehhandel. Voltastrasse 43.

23. Dezember 1954. Weine usw.

L. Marantelli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Luigi Marantelli, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Weinen und Comestibles. Clarastrasse 19.

23. Dezember 1954. Bodenpolitur.

Gfeller & Hodel, in Basel, Fabrikation von Bodenpolituren usw. (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1888). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

23. Dezember 1954. Gaststätten usw.

Zum alten Barfüsser A.G., in Basel, Betrieb von Gaststätten usw. (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1952, Seite 2468). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Albert Stocker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Rickenbacher, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 28.

23. Dezember 1954. Vulkanisierwerk usw.

P. Tobler, in Basel, Vulkanisier- und Regummierwerk (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 124). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

23. Dezember 1954.

Pneu-Regummierung A.G. vormals Tobler, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Neugummierung von Fahrzeugreifen, die Reparatur von Reifen und Schläuchen, sowie den Handel mit Fahrzeugreifen und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Sie übernimmt das Warenlager der Firma «P. Tobler», in Basel, gegen Barzahlung bis zu einem maximalen Gesamtübernahmepreis von Fr. 20 000, gemäss einem auf den 1. Januar 1955 zu errichtenden Inventar. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Gottfried Baer, von Kesswil (Thurgau), in Basel, als Präsident, und Werner Sturm, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rütlistrasse 51.

23. Dezember 1954.

Compagnie de Financement industriel et commercial, Bâle S.A. (Finanzierungs-Gesellschaft für Industrie und Handel, Basel A.G.) (Financing Company for Industry and Commerce, Basle, Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, von Finanzierungsgeschäften für Industrie und Handel, die Durchführung von Treuhandgeschäften, die Verwertung von Immobilien sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, ferner die Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Constant-Lucien Viret, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Gilbert Soland, von Trimbach, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Austrasse 18.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Dezember 1954.

A.G. Verblendsteinfabrik Lausen (Manufacture de produits céramiques et réfractaires S.A. Lausen), in Lausen (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2343). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Alfred Stadelmann, von Escholzmatt und Basel, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

24. Dezember 1954. Maschinen, Apparate usw.

P. von Arx & Co. A.G., in Sissach, Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1954, Seite 44). Louis Scherer-Fuchs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen.

24. Dezember 1954. Uhren usw.

Gottlieb Weber A.G., in Titterten, Fabrikation von und Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2305). Einzelprokura wurde erteilt an Adolf Weber, von Reigoldswil, in Titterten.

24. Dezember 1954.

Elektra Füllinsdorf-Niederschönthal in Liq., in Füllinsdorf (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Dezember 1954. Boden- und Wandbeläge, Ofenbau.

Adolf Ehrat, in Neuhausen am Rheinfall, Boden- und Wandbeläge, Ofenbaugeschäft (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1949, Seite 220). Diese Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Adolf Ehrat & Co.», in Neuhausen am Rheinfall, gelöscht.

23. Dezember 1954. Boden- und Wandbeläge, Ofenbau.

Adolf Ehrat & Co., in Neuhausen am Rheinfall. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1955 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Ehrat», in Neuhausen am Rheinfall, übernimmt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Adolf Ehrat, von Neuhausen am Rheinfall und Lohn (Schaffhausen), in Neuhausen am Rheinfall. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist Adolf Ehrat jun., von Neuhausen am Rheinfall und Lohn (Schaffhausen), in Schaffhausen. Es wurde ihm Einzelprokura erteilt. Boden- und Wandbeläge, Ofenbau. Rheingoldstrasse 8.

23. Dezember 1954. Mechanische Konstruktionswerkstätte, Garage.

Peter Meyer & Co., in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1955 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Peter Meyer und Hubert Meyer, beide von und in Schaffhausen. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 5000 ist Carl Christian Meyer, von und in Schaffhausen. Alle drei Gesellschafter zeichnen einzeln. Mechanische Konstruktionswerkstätte und Emmersberg-Garage. Geschäftslokal: im Emmershergquartier.

23. Dezember 1954. Waren aller Art.

«EGO» E. Göhring, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Göhring, von und in Schaffhausen. Handel mit Waren aller Art. Eichenstrasse 35.

24. Dezember 1954.

Verein für das Töchter-Institut, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1951, Seite 15). In der Vereinsversammlung vom 15. Oktober 1954 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet nun: **Verein für das Töchter-Institut auf der Steig.** Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung; der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier, und der Rechnungsrevisor. Die Unterschriften von Peter Vogelsanger und Hans Jakob Huber sind erloschen. Als Präsidentin wurde Dr. Hedwig Schudel, von Beggingen, in Schaffhausen, und als Kassierin Martha Sorg-Stoll, von und in Schaffhausen, gewählt. Sie vertreten den Verein mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Nordstrasse 22 (bei der Präsidentin).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Dezember 1954.

Franz Carl Weber A.-G., Spezialhaus für Spielwaren (Franz Carl Weber S.A., Maison spéciale du Jouet) (Franz Carl Weber S. A., Casa speciale del Giocattolo), Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Franz Carl Weber A.-G., Spezialhaus für Spielwaren», mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1954, Seite 774), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 24. September 1954 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Spielwaren, Fastnachts- und Dekorationsartikeln, Feuerwerk, Fahnen und ähnlichen Artikeln, sowie teilweise die Fabrikation solcher Artikel; sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Einzelunterschrift Karl Weber, Präsident des Verwaltungsrates, Paul Weber-Beck, Delegierter des Verwaltungsrates, Franz Carl Weber, Mitglied und Protokollführer des Verwaltungsrates, alle drei von und in Zürich; mit Kollektivprokura zu zweien Albert Werder, von Hünenberg (Zug), Fritz Zaugg, von Trub (Bern), und Tony F. Weber, von Zürich, alle drei in Zürich. Geschäftslokal: Marktgasse 12.

22. Dezember 1954. Stahlmöbel usw.

Stalgo A.G., in Gommiswald, Fabrikation und Verkauf von Stahlmöbeln, Transportgeräten und verwandten Artikeln, Bauschlosserei usw. (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068). Benedikt Angehrn, Präsident, und Hugo Ledergerber, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Verwaltungsrat Josef Beyer; er zeichnet nun einzeln. Ferner ist die Kollektivunterschrift von Arnold Stüdli erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat, ohne Unterschriftsberechtigung, gewählt: Bruno Bubenhofer, von Wittenbach, in Gossau (Sankt Gallen).

22. Dezember 1954. Baugeschäft.

Kurt Bendel, in St. Gallen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1947, Seite 84). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Gautschi, von Gränichen (Aargau), in Waldstatt (Appenzell A.-Rh.).

22. Dezember 1954. Gewebe aller Art usw.

Mettler & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Geweben aller Art (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1137). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hansjörg Pfenninger-Mettler, von Wädenswil (Zürich), in Wädenswil. Er führt die Unterschrift nicht.

22. Dezember 1954. Stickereien.

Theodor Locher, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2164). Die Prokura von Ernst J. Sturzenegger-Schlatter ist erloschen.

22. Dezember 1954. Hotel.
W. Looser-Küngs Erben, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1952, Seite 204). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die Firma «Hotel Sternen, Unterwasser, Max Looser», in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann, erloschen.
22. Dezember 1954.
Hotel Sternen, Unterwasser, Max Looser, in Unterwasser, Gemeinde Alt Sankt Johann. Inhaber der Firma ist Max Looser-Amstutz, von Alt St. Johann, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «W. Looser-Küngs Erben», in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann, Hotelbetrieb.
23. Dezember 1954.
CUSTODIA Revisions- & Treuhandgesellschaft (CUSTODIA Société Fiduciaire et de Contrôle), in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 648). Oskar Edelmann-Baumberger führt statt Kollektivnun Einzelprokura.
23. Dezember 1954. Elektrotechnik.
Cerberus G.m.b.H., in Bad Ragaz, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1953, Seite 2440). Die Prokura von Dr. Hans Luzius von Gugelberg ist erloschen.
23. Dezember 1954.
Blümel & Co. Rucksack- & Lederwarenfabrik, in Grabs (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1943, Seite 787). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Blümel, Lederwarenfabrik», in Grabs, erloschen.
23. Dezember 1954.
Blümel, Lederwarenfabrik, in Grabs. Inhaber der Firma ist Oswald Blümel, von Oesterreich, in Grabs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Blümel & Co. Rucksack- & Lederwarenfabrik», in Grabs. Lederwarenfabrikation. Kirchbündt.
23. Dezember 1954. Musikalien usw.
Hug & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen, Musikalienhandlung usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1757), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hanns Wolfensberger wohnt in Rüschlikon.

Graubünden – Grisons – Grigioni

23. Dezember 1954.
Kurhaus Val Sinestra A.G., in Sent (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1954, Seite 452). Als Vizepräsident wurde an den Verwaltungsrat gewählt Ernst Wüthrich, von Trub (Bern), in Bern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.
23. Dezember 1954. Schuhe.
René W. Nägeli, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist René W. Nägeli, von Marthalen (Zürich), in Davos-Platz. Schuhhaus «Fortuna», Handel mit Schuhwaren und Reparaturwerkstätte. Promenade.
23. Dezember 1954.
Consorzio d'allevamento di bovini della razza bruna Casaccia, in Casaccia (FUSC. del 15 luglio 1947, N° 162, pagina 1977). La firma di Cornelio Rezzoli è estinta. Quale nuovo presidente è nominato Otto Maurizio, da ed in Casaccia. Il presidente ed il attuario firmano collettivamente.
23. Dezember 1954. Liegenschaften.
Miraval AG, Chur, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf, Verkauf, Bau und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie beabsichtigt, von Jean Mani-Moser, Kaufmann, in Chur, das Grundstück Parzelle Nr. 1315, Plan 76, Grundbuchblatt 1386, an der Rheinstrasse in Chur zum Preise von Fr. 117 548 zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift Thomas Riedi, von Castrisch (Graubünden), in Chur. Domizil: c/o Riedi & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 28, Chur.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

23 dicembre 1954. Tessuti, sartoria.
Rondi & Kaufmann S.A., in Bellinzona, commercio di tessuti con manufatti e sartoria civile e militare (FOSC. del 19 giugno 1946, N° 140, pagina 1840). La società anonima ha assunto l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Flli Rondi», in Locarno, come alla pubblicazione apparsa sul FUSC. del 8 dicembre 1954, N° 287, pagina 3133.

Ufficio di Lugano

23 dicembre 1954. Biancheria, ecc.
Werner Staehler & Co., precedentemente a San Gallo, fabbricazione biancheria, ecc., società in accomandita (FUSC. del 23 gennaio 1952, N° 18, pagina 204). La sede sociale è trasferita a Agno. Essa ha per socio illimitatamente responsabile Werner Staehler, e per socio accomandante Sabine Staehler nata Hengartner, con una comandita di 1000 fr., ambedue da Zurigo, in Agno. La società ha incominciato il 1° febbraio 1952. La società è vincolata dalla firma individuale di Werner Staehler e della procuratrice Sabine Stachler. Fabbricazione biancheria. Casa Agnosa.
23 dicembre 1954. Calzature, ecc.
Selection S.A., a Ponte Tresa, fabbricazione calzature, ecc., società in dissoluzione (FUSC. del 5 agosto 1954, N° 180, pagina 2020). La società è cancellata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

23 décembre 1954.
Fabrique de draps et vêtements Henri Berger, société anonyme, à Eclépens (FOSC. du 31 décembre 1953, N° 304, page 3202). Dans sa séance du 6 décembre 1954, le conseil d'administration a nommé fondé de procuration: Oscar Wiederkehr, fils de Oscar, de Winterthour et Spreitenbach, à Lausanne, avec signature collective avec un autre fondé de procuration ou administrateur. La signature de Otto Reinhard, fondé de procuration, est éteinte.
23 décembre 1954. Engrais, fourrages, matériaux de construction.
Emile Bally, à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz, engrais chimiques, fourrages, matériaux de construction et exploitation de l'Hôtel Jura-Simplon (FOSC. du 9 septembre 1921, N° 223, page 1770). La maison renonce à l'exploitation de l'Hôtel Jura-Simplon.

Bureau de Grandson

23 décembre 1954. Scierie, bois.
Henri Ray, à Grandson, scierie et commerce de bois (FOSC. du 30 décembre 1946, N° 304, page 3808). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce, avec actif et passif, à la société en nom collectif «Henri Ray et Fils», à Grandson.
23 décembre 1954. Scierie, bois.
Henri Ray et Fils, à Grandson. Henri Ray, Edouard et Jean Ray, tous de Bonvillards et Villars-Burquin, à Grandson, La Poissine, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 23 décembre 1954. La société reprend à partir du 1er janvier 1955 le commerce, avec actif et passif, de la raison «Henri Ray», à Grandson, radiée. Scierie et commerce de bois. A la Poissine r. Grandson.

Bureau de Lausanne

20 décembre 1954.
Restaurant «Le Shanghaï» S. à r. l., à Lausanne. Suivant actes authentique et statuts des 23 novembre et 14 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation d'un bar-glacier et d'un tea room-restaurant. Le capital est de 30 000 fr. Les associés sont: Marguerite Perrin, née Pahud, veuve de Maurice Perrin, de Provence (Vaud) et Môtiers (Neuchâtel), à Lausanne, pour une part de 15 000 fr., et Henri Huber, de Bâle, à Bussigny sur Morges, pour une part de 15 000 fr. également. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Marguerite Perrin-Pahud et Henri Huber sont nommés gérants avec signature collective à deux. Bureau: rue Pichard 9, dans les locaux de la société.
21 décembre 1954. Appareils électriques, etc.
General Dynamics S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 18 novembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet: la fabrication et le commerce d'appareils électriques de tous genres ainsi que le commerce de tous autres articles et produits, en Suisse et à l'étranger; la participation sous quelle forme que ce soit, à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières; l'acquisition et l'exploitation de tous brevets, licences, marques, procédés de fabrication ou autres droits de propriété intellectuelle. La société peut également acquérir, gérer et aliéner des immeubles, les louer ou les prendre en location. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations peuvent se faire par lettre recommandée si les adresses de tous les actionnaires sont connues. Le conseil se compose de 2 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: John Jay Hopkins, citoyen américain, à New-York (U.S.A.), président; Lambert J. Gross, citoyen américain, à New-York (U.S.A.), vice-président; Kurt Haller, de Zurich, à Lausanne, vice-président; Walter Kuhnlein, de Zurich, à Lausanne, secrétaire; Georges Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs dont l'un au moins sera le président ou un vice-président. Bureau: Rue du Lion-d'Or 6, chez Fides Union Fiduciaire.
24 décembre 1954.
Société de gérance immobilière S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1954, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la gérance d'immeubles et droits immobiliers. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Nicolas Demetriades, du Mont sur Lausanne, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue du Léman 55, dans les locaux de la société.
24 décembre 1954. Produits de nettoyage.
A. et G. Kléber, à Lausanne, produits de nettoyage, société en nom collectif (FOSC. du 22 juillet 1953, page 1798). La société est dissoute pour cause de décès de l'associé Alfred Kléber le 8 décembre 1949. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
24 décembre 1954. Produits d'entretien, etc.
Mlle G. Kléber, à Lausanne. Le chef de la maison est Galina Kléber, de Cernier, à Lausanne. Fabrication et commerce de produits d'entretien et de nettoyage, marque «Myra-Cire». Avenue de Cour 38 bis.
24 décembre 1954. Immeubles.
Coteau Riponne B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 novembre 1953, page 2714). La signature de l'administrateur Oscar Schibli, démissionnaire, est radiée. Le conseil est actuellement composé de Sydney de Coulon, de Neuchâtel, à Fontainemelon, président; Philippe Jéquier, de et à Fleurier, et Ernest Althaus, de Pratteln (Bâle-Campagne), à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau transféré place St-François 14, à la Banque Cantonale Vaudoise.
24 décembre 1954. Matériaux de construction, meubles.
Trucmat S.A., à Lausanne, matériaux de construction, meubles (FOSC. du 25 mars 1953, page 705). Le bureau est transféré: avenue Juste-Olivier 16, chez Maria Pravedoni.
24 décembre 1954.
Compagnie Vaudoise d'Electricité, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 juillet 1954, page 1913). Suivant procès-verbal authentique des assemblées générales des 28 juin et 15 décembre 1954, la société a décidé de porter son capital de 8 à 20 millions par l'émission de 24 000 actions nouvelles au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points. La durée de la compagnie est limitée à celle des concessions qui sont et qui seront octroyées par l'Etat de Vaud pour l'utilisation des forces motrices. Aux termes du décret du 26 novembre 1951, les concessions sont prévues pour une durée de 80 ans à compter du 1er janvier 1955. Le capital est de 20 millions, divisé en 40 000 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du

commerce et dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». Le conseil d'administration est composé de 15 à 21 membres. Sont nommés administrateurs sans signature: Pierre Oguey, d'Ormont-Dessous; Louis Guisan, d'Avenches; Alfred Margot, de Ste-Croix; tous à Lausanne; Roger Schopfer, de Lauenen (Berne), à Prilly; Pierre Payot, de Corcelles sur Concise, à Montreux-Châtelard; Jules Grandjean, de et à Juriens; Henri Cugny, de Ferreyres, à La Sarraz, et Charles Faucherre, de et à Moudon; tous nouveaux.

24 décembre 1954. Machines de précision.

Henri Kaeser S.A., à Crissier, machines de précision (FOSC. du 29 décembre 1952, page 3177). La signature d'Henri Kaeser qui n'est plus administrateur est radiée. Eugène Amiguet, de Mathod (Vaud), à Renens, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Marie Bally-Kaeser, fondée de procuration, est actuellement originaire de Oberflachs (Argovie) et Rüti (Zurich).

24 décembre 1954.

Société Immobilière de l'Avenue du Simplon N° 10 S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 juin 1953, page 1465). La signature de l'administrateur Edouard Jomini, démissionnaire, est radiée. Roger Rufi, de Gessenay (Berne), à Grandvaux, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: passage des Saugettes, chez M. Rufi, maître ébéniste.

Bureau de Nyon

23 décembre 1954.

Syndicat de battage de Duillier, à Duillier. Sous cette raison sociale, a été constituée une société coopérative ayant pour but l'achat et l'exploitation en commun d'un matériel de battage, comprenant notamment batteuse, botteleuse, presse, moteur, tracteur et tous accessoires. La société peut en outre acquérir et exploiter tout matériel et machines agricoles. Les statuts portent la date du 10 novembre 1954. Les membres répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres, actuellement composé de: Louis Lanz, de Gondiswil (Berne), à Duillier, président; Adrien Varidel, de Chanéaz et Prahins, à Duillier, secrétaire, et Louis Sinner, de Begnins, à Duillier, caissier. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire, ou du président et du caissier.

23 décembre 1954.

Société Immobilière de l'Avenue Viollier N° 11, à Arzier. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction et la mise en valeur d'immeubles, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de 115 000 francs un immeuble sis avenue Viollier N° 11, à Nyon, parcelle 285 du registre foncier, propriété de René-Samuel Reymond. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr., au porteur, est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Bernard Glasson, de Bulle, à Nyon, président, et Louis Rubin, de Rougement, à Nyon, qui signent collectivement à deux. Domicile légal: chez Fernand Dufour, à Arzier. Bureaux: Etude des notaires Burnier, rue César-Soulié 3.

23 décembre 1954. Boulangerie, etc.

Zimmermann frères, à Gland, société en nom collectif, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 4 août 1945, page 1879). La société est dissoute depuis le 30 avril 1954. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Pierre Zimmermann, à Gland, ci-dessous inscrit.

23 décembre 1954. Boulangerie, etc.

P. Zimmermann, à Gland. Le chef de la maison est Pierre Zimmermann, de Weggis (Lucerne), à Gland. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Zimmermann frères», à Gland, ci-dessus radiée. Exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie.

23 décembre 1954. Produits de parfumerie, etc.

Lancôme Société Anonyme, à Mies, société anonyme (FOSC du 30 août 1954, page 2220), produits de parfumerie, etc. Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 13 décembre 1954, page 3172).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

23 décembre 1954. Gypserie, peinture, etc.

Guénat et Bonvin, à Montana-Station, commune de Montana, entreprise de gypserie, peinture, papiers peints (FOSC. du 5 mars 1952, page 617, N° 54), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 21 décembre 1954. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de St-Maurice

21 décembre 1954.

Société hôtelière de Morgins S.A. à Troistorrents. Suivant acte authentique et statuts du 16 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat du Grand Hôtel de Morgins (hôtel, dépendance et patinoire) et du matériel nécessaire à son exploitation, l'exploitation dudit hôtel, sa location ou sa revente. La société peut assumer des participations à des entreprises semblables. Elle acquiert pour le prix de 230 000 fr., payable par reprise de dettes hypothécaires, de divers copropriétaires, les parcelles 1479, 1736, 1737, 1760, 1432 de la commune de Troistorrents (hôtel, dépendance, patinoire avec matériel-mobilier). Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré en espèces. Les publications se font dans le Bulletin officiel du Canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce; les convocations se font par le «Bulletin officiel du Canton du Valais» ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Georges-Emile Bretton, de Genève, à Troistorrents, président et directeur, et Pierre Martin, de et à Monthey, secrétaire, qui signent collectivement. Adresse de la société: Morgins, Grand-Hôtel.

23 décembre 1954. Moteurs thermiques.

Société d'exploitation des brevets et procédés PAX, S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 20 avril 1953, page 928), brevets se rapportant à la fabrication et à l'exploitation de moteurs thermiques. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 novembre 1954, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 décembre 1954. Alésage, réparations de moteurs, etc.

MOTORVAL, S.A., à Monthey. Suivant acte authentique et statuts du 7 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de réparations, soit alésage et rectification, et rénovations de moteurs en tous genres, toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social de 120 000 fr. est divisé en 240 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré en espèces. Les publications, convocations, et communications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, actuellement composé de: Maurice Dubosson, de Troistorrents, à Zurich, président; Jacques Nicolet, de Tramelan, vice-président; Théophile Raboud, de Monthey, secrétaire; Aldo Panizzi, d'origine italienne, membre, les trois à Monthey. Les administrateurs signent par deux. Adresse: chez Jacques Nicolet.

Genf – Genève – Ginevra

22 décembre 1954. Blanchisserie.

J. Ding, à Genève. Chef de la maison: Jules-Robert Ding, de Nuvilly (Fribourg), à Lancy. Exploitation d'une blanchisserie. 68, rue de Lausanne.

22 décembre 1954. Café-cabaret, etc.

E. Vincent, à Genève, café-cabaret et «Théâtre de dix heures» (FOSC. du 24 avril 1946, page 1217). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 décembre 1954. Gypserie, peinture.

Ott et Deiss, à Genève, entreprise de gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC. du 7 mai 1952, page 1190). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 décembre 1954. Gypserie, peinture.

E. Ott, à Genève. Chef de la maison: Ernest Ott, de Murgenthal (Argovie), à Genève. Entreprise de gypserie-peinture. 6, rue des Eaux-Vives.

22 décembre 1954. Gypserie, peinture.

J. Deiss, à Genève. Chef de la maison: Jean Deiss, de nationalité allemande, à Genève. Entreprise de gypserie-peinture. 75, rue des Vollandes.

22 décembre 1954. Produits d'étanchéité pour ciment Portland.

HYDROLUX, Pasche & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Henri-Robert Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), et Jacques-Charles-Marie Noverraz, de Cully et Lutry (Vaud), tous deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 22 décembre 1954. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication, vente et représentation d'un produit d'étanchéité pour ciment Portland. 10, avenue Empeyta.

22 décembre 1954.

Société Immobilière Belleville, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1954, page 3173). Frédéric Maurice, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Maurice Gilbert, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 8, rue des Vieux-Grenadiers (bureaux de la Société Genevoise d'Instruments de Physique).

22 décembre 1954.

Société Immobilière Rue du Grand Pré N° 41, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 février 1954, page 529). Conseil d'administration: Edouard Faure, président, de et à Genève; Roger Meylan, vice-président, du Chenit (Vaud), à Lancy, et François Gency, secrétaire, de et à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Albert Bratschi, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 2, rue Henri-Fazy (département des finances et contributions).

22 décembre 1954.

Société Immobilière Les Peupliers-Colline, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1953, page 908). Conseil d'administration: Edouard Faure, président, de et à Genève; Roger Meylan, vice-président, du Chenit (Vaud), à Lancy, et François Gency, secrétaire, de et à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Ernest Bory et André Bory, démissionnaires, sont radiés. Domicile: 2, rue Henri-Fazy (département des finances et contributions).

22 décembre 1954.

Société Immobilière Rue des Cordiers A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 novembre 1947, page 3427). Jacques Miville, de Cartigny, à Lancy, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Henri Lacroix, administrateur décédé, sont radiés.

22 décembre 1954.

Société Immobilière Rue des Cordiers B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er juillet 1953, page 1598). Jean Freudiger, de et à Cologny, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Henri Lacroix, administrateur décédé, sont radiés.

22 décembre 1954. Participations, etc.

Labux A.G., à Genève, acquisition et administration permanente de participations à d'autres entreprises, etc. (FOSC. du 16 janvier 1948, page 151). Les pouvoirs de Willy Blankart, administrateur décédé, sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 153784. Hinterlegungsdatum: 20. August 1954, 6 Uhr. **Optische Anstalt Metzler & Cie.**, Albert-Schäffle-Strasse 101, **Stuttgart** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke **Nr. 83309.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1954 an.

Brillenfassungen, verglaste Brillen, Brillengläser jeder Art.

Nr. 153785. Hinterlegungsdatum: 2. November 1954, 20 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, Greenford Road, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Für die Behandlung von Menschen, Tieren und Pflanzen bestimmte Antibiotica sowie künstliche oder natürliche Nähr- und Aufbaumittel für Menschen, Tiere und Pflanzen. Pharmazeutische Produkte, medizinische und veterinärmedizinische Präparate.

POLIVIRIN

N° 153786. Date de dépôt: 10 novembre 1954, 20 h.
Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd), La Heutte (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

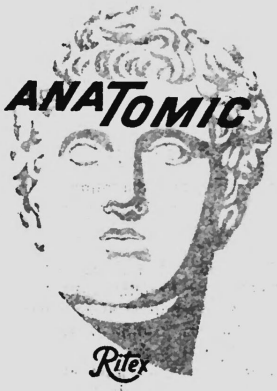
Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

N° 153787. Date de dépôt: 10 novembre 1954, 20 h.
Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

Nr. 153788. Hinterlegungsdatum: 12. November 1954, 21 Uhr.
Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, **Zofingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Anzüge, Mäntel, Vestons, Jacken und Bekleidungsstücke aller Art.



Nr. 153789. Hinterlegungsdatum: 18. November 1954, 11 Uhr.
L. H. Kapp & Co., Konradstrasse 32, **Zürich 5** (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84093.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1954 an.

Auto- und Motorradbatterien schweizerischer Provenienz.

N° 153790. Date de dépôt: 24 novembre 1954, 6 h.
La Civette S.A., avenue Gide 8, **Chêne-Bougeries** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **83446.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1954.

Tabacs et cigarettes.

Nr. 153791. Hinterlegungsdatum: 24. November 1954, 18 Uhr.
Bässler & Co., Westliche 281, **Pforzheim** (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84219.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1954 an.

Edelmetalle, Gold- und Silberwaren, Juwelen.

Nr. 153792. Hinterlegungsdatum: 26. November 1954, 18 Uhr.
G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, **Zürich-Altstetten** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholhaltige, alkoholfreie und sogenannte Mischgetränke.

Fixfertig

Nr. 153793. Hinterlegungsdatum: 26. November 1954, 18 Uhr.
G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, **Zürich-Altstetten** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83490.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1954 an.

Flüssiges Wundpflaster-Präparat.

Nr. 153794. Hinterlegungsdatum: 26. November 1954, 18 Uhr.
Färberei Güttingen AG., Güttingen (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83769.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1954 an.

Garne aus Wolle, Baumwolle, Naturseide und Kunstseide.

Nr. 153795. Hinterlegungsdatum: 30. November 1954, 16 Uhr.
Fabriques de Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières (Vereinigte Tabakfabriken AG. Neuenburg-Serrières) (Fabbriche Tabacchi Riunite S.A. Neuchâtel-Serrières), quai Jeanrenaud 3, **Serrières** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Zigaretten.

CONGRESS

Nr. 153796. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 11 Uhr.
Heinrich Schenker, Winznau bei Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sitz- und Liegemöbel, Matratzen.

„RUH-SO"

Nr. 153797. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 18 Uhr.
Bata-Schuh-Aktiengesellschaft, Riburg, **Möhlin** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

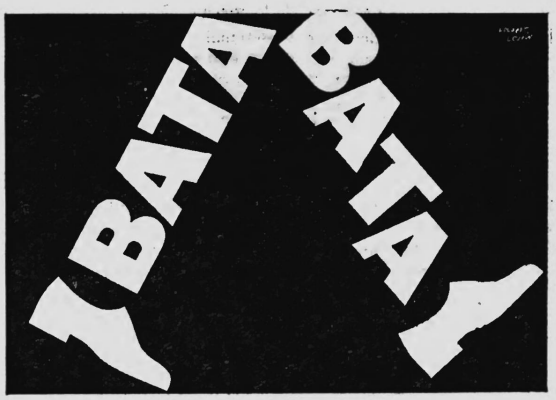
Schuhe aller Art, Strümpfe, Socken und Schuhpflegemittel aller Art, Schuhbesohlungsmaterial aus Gummi und Leder, gepresste und konfektionierte Gummiartikel.

Nr. 153798. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 18 Uhr.
Bata-Schuh-Aktiengesellschaft, Riburg, **Möhlin** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhe aller Art, Strümpfe, Socken und Schuhpflegemittel aller Art, Schuhbesohlungsmaterial aus Gummi und Leder, gepresste und konfektionierte Gummiartikel.

Nr. 153799. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 18 Uhr.
Bata-Schuh-Aktiengesellschaft, Riburg, **Möhlin** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhe aller Art, Strümpfe, Socken und Schuhpflegemittel aller Art, Schuhbesohlungsmaterial aus Gummi und Leder, gepresste und konfektionierte Gummiartikel.



Nr. 153800. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 18 Uhr.
Salmenbräu Rheinfelden, in **Rheinfelden** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bier in Fässern und Flaschen und andere Brauereiprodukte.

Nr. 153801. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1954, 19 Uhr.
Robert Fletcher & Son Limited, Kearsley Paper Works, **Stoneclough, near** Manchester (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier.

SKYWAY

N° 153802. Date de dépôt: 2 décembre 1954, 20 h.
S. Schaya & Fils, Sully Watch, Bendicht-Rechberger-Strasse 5, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

KRALINA

Nr. 153803. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1954, 9 Uhr.
Robert Schwab, Kerzers (Freiburg, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Velos, Velobestandteile, Veloanhänger.

N° 153804. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 18 Uhr.
Robert Schlör-Burger, Reinach (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreies Milchgetränk.

AMIGA

N° 153805. Date de dépôt: 4 décembre 1954, 9 h.
Alpina Union Horlogère AG., Unionsgasse 13, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 84819.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1954.

Tous articles d'horlogerie, en particulier montres, parties de montres, fournitures, chaînes de montres, pendulettes, étuis de montres, porte-montres, outils et accessoires employés dans l'horlogerie.

Gilde

N° 153806. Date de dépôt: 3 décembre 1954, 17 h.
René Perret et Co. successeurs de Vve Ls Perret et Fils Société Anonyme, rue du Doubs 147, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 84786.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1954.

Ressorts de barillets pour montres de poche et boîtes à musique, outils de mesurage et de précision se rattachant à cette partie.

Nr. 153807. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1954, 20 Uhr.
Jean-Léon Pirard, Rebstrasse 9, **Frauenfeld** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegemittel, insbesondere Shampoo.

VISCOPON

N° 153808. Date de dépôt: 4 décembre 1954, 19 h.
Schild et Cie, Société Anonyme, rue du Parc 137, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

TRIUMPH

Nr. 153809. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1954, 11 Uhr.
Dunlop Plantations Limited, 1, Albany Street, **London N W 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84702.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1954 an.

Kautschuk-Latex (roh oder teilweise präpariert) für den Gebrauch in der Fabrikation.

JATEX

Nr. 153810. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1954, 13 Uhr.
The Black & Decker Manufacturing Company, Towson (Maryland, USA). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84679.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1954 an.

Elektrische Apparate, elektrische Maschinen und Zugehöre, wie: Handschleifmaschinen, tragbare Ausreiber, Leimwärmer, tragbare Hämmer, Meissel, Nietbämmer und Betonbrecher; Kohlenbohrer, Handbohrmaschinen, tragbare Ventil-Schleifmaschinen, tragbare Ventil-Nachschleifmaschinen; Handschraubenzieher, Handbolzenzieher und Schraubenmutternschlüssel; Luftpumpen und Kompressoren, tragbare Bohrmaschinen, tragbare Apparate zum Schleifen von Werkzeugständern, Drehbankschleifmaschinen, Parkettschleifmaschinen, Drehbank- und Parkettpoliermaschinen, Handschleifmaschinen, tragbare Gebläseschleifmaschinen, tragbare Abstechmaschinen, Bohrständer und Tischbohrmaschinen für elektrische Werkzeuge, tragbare Bolzensetzer, Handsägen, tragbare Poliermaschinen, tragbare Sandstrahlapparate, tragbare Schleifmaschinen mit elastischer Schleifscheibe, tragbare Muffenschlüssel, tragbare Sägetische, tragbare Ventilsitzausreiber, Drahtbürsten für tragbare elektrische Geräte, Schleifscheiben für Ventilsitz-Schleifvorrichtungen, Wellen und Achsen für tragbare elektrische Geräte, Zapfen, Achsen, Wellen und Muffen für obgenannte tragbare Ventilsitz-Ausreiber und Ventilsitz-Schleifmaschinen, tragbare Lochsägen, Motoren, Generatoren, Schalter, Umformgruppen, Frequenztransformatoren, Staubsauger, Ventilatoren, Getränkemischer und elektrisch angetriebene Küchengerätschaften, nämlich: Mischmaschinen, Silberpoliermaschinen, Messerschleifapparate und Eierschaumschläger.

BLACK & DECKER

Nr. 153811. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1954, 20 Uhr.
Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer Aktiengesellschaft, Frankfurt a. M. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84831.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1954 an.

Fahrräder, einschliesslich Motorräder, Motorzweiräder, Motordreiräder und Motorvierräder, Wagen und Wagenräder, einschliesslich Motorwagen und Motorwagenräder sowie deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, nämlich: Motoren, Motorachsen, Kardangetriebe, Vergaser, Wechselgetriebe, Zahnräder, Bremsen, Motorzylinder, Wagenrahmen, Radnaben und -achsen, Lenkstangen, Radreifen, Schreibmaschinen und deren Bestandteile, Blattgeradehalter, Tabulatoren, Konzepthalter und Typen.

ADLER

Nr. 153812. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1954, 20 Uhr.
Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer Aktiengesellschaft, Frankfurt a. M. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85268.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1954 an.

Landfahrzeuge sowie deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, Luft- und Wasserfahrzeuge sowie deren Ersatz- und Bestandteile, Fahrräder, einschliesslich Motorräder, Motor-Zwei-, Drei- und Vierräder sowie deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, Motorwagen und Motorwagenräder sowie deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, insbesondere Motoren, Motorachsen, Kardangetriebe, Vergaser, Wechselgetriebe, Zahnräder, Bremsen, Motorzylinder, Wagenrahmen, Radnaben und -achsen, Lenkstangen, Kurbeln, Radreifen, Felgen, Luftschiff- und Flugmotoren, Schreibmaschinen und deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, insbesondere deren Blattgeradehalter, Konzepthalter, Tabulatoren, Typen, Schreibmaschinenmöbel, Bureaumaschinen und -möbel, Rechenmaschinen, Schreib- und Rechenmaschinen und deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile.

ADLER

AQUILA

Nr. 153813. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1954, 20 Uhr.
Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer Aktiengesellschaft, Frankfurt a. M. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85269.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1954 an.

Landfahrzeuge sowie deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, Luft- und Wasserfahrzeuge sowie deren Ersatz- und Bestandteile, Fahrräder, einschliesslich Motorräder, Motor-Zwei-, Drei- und Vierräder sowie deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, Motorwagen und Motorwagenräder sowie deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, insbesondere Motoren, Motorachsen, Kardangetriebe, Vergaser, Wechselgetriebe, Zahnräder, Bremsen, Motorzylinder, Wagenrahmen, Radnaben und -achsen, Lenkstangen, Kurbeln, Radreifen, Felgen, Luftschiff- und Flugmotoren, Schreibmaschinen und deren Ersatz-, Zubehör- und Bestandteile, nämlich: Blattgeradehalter, Konzepthalter, Tabulatoren, Typen; Schreibmaschinenmöbel, Bureaumaschinen und -möbel, Rechenmaschinen, Schreib- und Rechenmaschinen.

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 143994. — Dr. Wagner & Dr. Haas, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Sepdelen-Werke GmbH.**, Spitalerstrasse 11, **Hamburg 1** (Deutschland). — Eingetragen den 16. Dezember 1954.

Marke Nr. 146401. — Klaridol GmbH., Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Serumwerk AG.**, Grellingerstrasse 81, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen den 17. Dezember 1954.

Marke Nr. 153206. — Dr. Ing. Helmuth Eimer, Uitikon am Albis (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an **A. Schellenbaum & Co.**, Hegistrasse 37, **Winterthur 2** (Schweiz) und **Schneider & Co. AG. für Isolierungen und Industriebedarf**, Zeughausstrasse 70, **Winterthur 1** (Schweiz). — Eingetragen den 16. Dezember 1954.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 150458. — Hertz Drivurself System, Inc., Chicago (USA). — Firma geändert in **Hertz System, Inc.** — Eingetragen den 16. Dezember 1954.

Modification de l'indication des produits — Aenderung der Warenangabe

Marque N° 150769. — Jacques-F. Milliquet Thés en gros S.A., Lausanne (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est modifiée comme suit: **Sachets de menthe.** — Enregistré le 16 décembre 1954.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 152474. — Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Badezusätze.** — Eingetragen den 16. Dezember 1954.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 173677

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 décembre 1954, la maison **Rafael Puerto Galiano, à Madride** (Espagne), titulaire de la marque internationale **N° 173677** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 16 décembre 1954.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 176858

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 décembre 1954, la maison **Société Anonyme des Usines Georges Levis, à Vilvorde** (Belgique), titulaire de la marque internationale **N° 176858** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 16 décembre 1954.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 125301. — **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg** (Zürich, Schweiz). — Gelöscht am 16. Dezember 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 145748. — **Salzmann & Co., St. Gallen** (Schweiz). — Gelöscht am 16. Dezember 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 153450. — **Fritz Wolf, La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Radiée le 16 décembre 1954 à la demande du titulaire.

Marken Nrn. 153548, 153549. — **M. Wirz AG., Bern** (Schweiz). — Gelöscht am 16. Dezember 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 153786. — **Fabrique de montres Zila S.A., La Heutte** (Berne, Suisse). — Radiée le 24 décembre 1954 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung eines Teils des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Solothurn

Die Vertragsparteien ersuchten um Verlängerung der am 31. Dezember 1954 ablaufenden Regierungsratsbeschlüsse vom 19. September 1952 und 4. Dezember 1953 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Teils des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Solothurn bis zum 31. Dezember 1956 sowie um Allgemeinverbindlicherklärung der von ihnen am 18. Dezember 1954 vereinbarten Vertragsabänderungen.

Die Vertragsabänderungen wurden im «Amtsblatt des Kantons Solothurn» Nr. 51 vom 24. Dezember 1954 veröffentlicht. Zudem kann der Gesamtarbeitsvertrag vom 1. September 1952 / 18. Dezember 1954 während der Einsprachefrist beim unterzeichneten Departement (Rathaus Solothurn, Zimmer 31) eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind beim unterzeichneten Departement schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen. (AA. 352)

Solothurn, den 21. Dezember 1954.

Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Solothurn:
W. Vogt, Regierungsrat.

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe der Stadt St. Gallen

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen erscheint im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen» vom 31. Dezember 1954 eine Publikation betreffend das oberwähnte Gesuch. (AA. 354)

Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage.

St. Gallen, 23. Dezember 1954.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

Requête

tendant à remettre en vigueur et à compléter la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail et ordonnance d'exécution du 8 mars 1949; arrêté cantonal du 14 avril 1944)

Les associations contractantes ont demandé à l'autorité cantonale:

a) De remettre en vigueur, avec effet jusqu'au **30 juin 1956**, la déclaration de force obligatoire du contrat collectif de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne (arrêté du Conseil d'Etat du 19 novembre 1952, publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 19 décembre 1952);

b) d'attribuer en outre force obligatoire générale à une nouvelle disposition complétant le chiffre 5 du contrat précité en adjoignant aux jours fériés le lundi de Pentecôte (voir publication identique dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 28 décembre 1954).

Il peut être formé opposition à cette demande auprès du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1er service, dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 353)

Lausanne, le 22 décembre 1954.

Le chef du Département
de l'agriculture, de l'industrie et du commerce:
P. Chaudet.

Société Immobilière Cours de Rive N° 17

Société anonyme ayant son siège à GENÈVE

Siège social: 4, rue Petitot (Régie Jacobi)

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1954 a décidé de réduire le capital social de 235 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement au pair de 185 actions d'une valeur nominale de 1000 fr. chacune.

En application de l'article 733 C.O., Messieurs les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 2³/55)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Weisungen

der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über Frachtbeiträge für Speisekartoffeln der Ernte 1954

(Vom 22. Dezember 1954)

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 2. Juli 1954 über die Verwertung der Kartoffelernte 1954 erlässt die Alkoholverwaltung folgende Weisungen:

1. Frachtbeiträge für Speisekartoffeln.

In teilweiser Abänderung von Abschnitt A der Weisungen der Alkoholverwaltung vom 3. September 1954 über die Ausrichtung von Frachtbeiträgen auf Kartoffelsendungen der Ernte 1954 wird mit Wirkung ab 1. Januar 1955 folgende Neuordnung getroffen:

a) **Sendungen ab Produktion.** Für Kartoffeln zu Speisezwecken, die ab Produktion geliefert werden, gewährt die Alkoholverwaltung keine Frachtbeiträge. Für Kartoffeln in Speisesortierung (ohne Ackersegen und Voran), welche mit Beihilfen der Alkoholverwaltung der Ueberschussverwertung zugeführt werden müssen, wird im Einzelfall eine besondere Regelung getroffen werden.

b) **Sendungen ab Lagern des Handels.** Frachtbeiträge werden ausgerichtet für Speisekartoffelvorräte inländischer Herkunft, die gemäss Rundschreiben der Alkoholverwaltung an die Kartoffelhandelsfirmen vom 27. November 1954 fristgerecht gemeldet sind und mit Bewilligung der Alkoholverwaltung in ganzen oder halben Wagenladungen ab Handelslagern zum Versand gelangen. Es werden die gesamten reinen Bahnfrachtkosten rückvergütet, höchstens aber

Fr. 2.— je 100 kg für Sendungen nach Stationen der Kantone Graubünden und Tessin,

Fr. 1.50 je 100 kg für Sendungen nach Stationen der übrigen Schweiz sowie die Rollschemel-, Umlade- und Ueberfuhrgebühren.

Die Rückerstattungsgesuche sind schriftlich unter Beilage des Originalfrachtbriefes, des Doppels der Verkaufsrechnung, der Versandbewilligung der Alkoholverwaltung und der Bestätigung der Abgangsstation betreffend die Etikettierung der Säcke einzureichen.

Im übrigen gelten sinngemäss die Bestimmungen der genannten Weisungen vom 3. September 1954.

Für Lieferungen ab bewilligten Zwischenlagern des Handels, die im Hinblick auf die spätere Ueberschussverwertung angelegt worden sind, wird im Einzelfall eine besondere Regelung getroffen werden.

2. Inkrafttreten.

Diese Weisungen treten am 1. Januar 1955 in Kraft.

Instructions

de la Régie fédérale des alcools concernant l'allocation de subsides pour les frais de transport de pommes de terre de table de la récolte de 1954

(Du 22 décembre 1954)

Vu l'arrêté du Conseil fédéral du 2 juillet 1954 sur l'utilisation de la récolte de pommes de terre de 1954, la régie des alcools édicte les instructions suivantes:

1. Subsides pour les frais de transport des pommes de terre de table.

Le chapitre A des instructions de la régie des alcools du 3 septembre 1954 concernant l'allocation de subsides pour frais de transport des pommes de terre de la récolte de 1954 est modifié partiellement comme suit dès le 1er janvier 1955:

a) **Envois depuis la production.** Pour les pommes de terre de consommation livrées depuis la production, la régie des alcools n'accorde aucun subside pour frais de transport. Une réglementation spéciale sera appliquée dans certains cas carticuliers pour les pommes de terre triées pour la table (sans les Ackersegen et Voran) qui doivent être utilisées comme excédents.

b) **Expéditions depuis les entrepôts du commerce.** Les subsides pour frais de transport sont accordés pour les stocks de pommes de terre de table de provenance indigène qui, conformément à la circulaire de la régie du 27 novembre 1954 adressée aux maisons de commerce de pommes de terre, ont été annoncés dans le délai et expédiés depuis les entrepôts du commerce avec l'autorisation de la régie par wagons entiers ou demi-wagons. Sont remboursées: tous les frais réels de transport par chemin de fer, mais au plus

2 francs par 100 kg. pour les envois à destination des gares des Grisons ou du Tessin,

1 fr. 50 par 100 kg. pour le reste de la Suisse,
ainsi que les frais de transbordement et de location de trucs-transbordeurs.

Les demandes de remboursement doivent être adressées par écrit et accompagnées de la lettre de voiture originale, du double de la facture de vente, de l'autorisation d'expédition de la régie et de l'attestation donnée par la gare de départ au sujet de l'étiquetage des sacs.

Pour le reste, on appliquera par analogie les dispositions des instructions précitées du 3 septembre 1954.

Pour les livraisons faites depuis les stocks provisoires autorisés constitués en vue d'une utilisation ultérieure comme excédents, une réglementation particulière pourra être appliquée dans certains cas.

2. Entrée en vigueur.

Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er janvier 1955.

Direttive

della Regìa federale degli alcool concernenti i sussidi alle spese per il trasporto di patate da tavola del raccolta 1954

(Del 22 dicembre 1954)

In base al decreto del Consiglio federale del 2 luglio 1954 circa l'utilizzazione del raccolto delle patate 1954, la regìa federale degli alcool stabilisce le seguenti direttive:

1. Sussidi di trasporto per patate da tavola.

A parziale modifica del capitolo A delle Istruzioni della regìa degli alcool del 3 settembre 1954, relative alla concessione di sussidi per spedizioni di patate del raccolto 1954, è introdotta la seguente regolamentazione, con effetto dal 1° gennaio 1955:

a) **Spedizioni dalla produzione.** Per le patate destinate alla tavola, fornite dalla produzione, la regìa non accorda nessun sussidio per il trasporto. Per le patate nella scelta da tavola (escluse le Ackersegen e Voran), che devono essere sussidiate dalla regìa nell'ambito dell'utilizzazione delle eccedenze, è stabilita una speciale regolamentazione caso per caso.

b) **Spedizioni dal deposito del commerciante.** Sussidi alle spese per il trasporto vengono versati per scorte di patate da tavola di provenienza indigena che, conformemente alla circolare della regìa degli alcool ai commercianti di patate, del 27 novembre 1954, sono state notificate per tempo e vengono spedite dai depositi del commerciante in vagoni e mezzi vagoni con l'autorizzazione della regìa degli alcool. Si rimborsano le spese effettive di trasporto per ferrovia, al massimo però:

2 franchi i 100 kg. per spedizioni destinate a stazioni dei cantoni Ticino e Grigioni,

1 fr. 150 i 100 kg. per spedizioni destinate a stazioni del resto della Svizzera,

così pure le tasse di trasbordo e di noleggio delle gru.

Le domande di rimborso vanno fatte per iscritto e inoltrate alla regìa degli alcool, con la lettera di vettura originale, il doppio della fattura all'acquirente, l'autorizzazione di trasporto della regìa degli alcool e la dichiarazione della stazione di partenza concernente l'applicazione delle etichette ai sacchi.

Valgono del resto, per analogia, le istruzioni summenzionate del 3 settembre 1954.

Per le spedizioni dai cosiddetti depositi provvisori, che furono costituiti in previsione dell'ulteriore utilizzazione delle eccedenze, è stabilita una regolamentazione caso per caso.

2. Entrata in vigore.

Queste direttive entrano in vigore il 1° gennaio 1955.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezügern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch **vor Jahresende** zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de **ne pas attendre la fin de l'année** pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse **nous ne pouvons accepter des paiements directs**; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour la «Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Autofahrschule Brechbühl, VI 3115. — Gloor Hans, Kaufm. Vertreter, VI 9811. — Schachgesellschaft, VI 7529. — Stricker Fritz, Vertreter, VI 8855. **Adliswil:** Peyer Siegfried (privat), VIII 45360. — Romer-Kühne Franz, VIII 43481. **Andwil** (St. Gallen): Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, IX 12595. **Arbon:** Bucher Alois, IX 4942. **Au** (St. Gallen): Cretti & Co. H., Kaffee-Surrogat-Fabrik, IX 8140. **Baar:** Huber Ad., Pfarrblatt-Druck, VII 15990. **Bachenbülach:** Bohli Eugen, Verkehrspilot, VII 40111. **Bad Ragaz:** Treachi Alex., Bauunternehmung, Filiale Bad Ragaz, IXa 1119. **Baden:** Alters- und Erholungsheim «National» W. Bräm, Eunetbaden, VI 4661. — Schoop & Co., Spenglerei, VI 4557. **Basel:** Ackermann Robert, Buchdruckerei, V 26067. — Aeschlimann P., Pneuhandel, V 24564. — Arbeiter-Pensionskasse der CIBA, V 1304. — Beck Nadine Gingl, Frau, Journalistin BR, V 23274. — Canziani Willy, Internationale Vereinigung für Religionspsychologie, V 20302. — Flury Agnes, Frl., stud. med., V 26059. — Ganzl Walter, Hegenheimerstrasse 242, V 24078. — Glatz Walter, Papiere, V 23873. — Haeberlin Lotte, Frl., Prokuristin, V 20552. — Interessengemeinschaft amtlich geprüfter Autofahrlehrer von Basel und Umgebung, V 26045. — Kobl Ernst, Monteur, V 26066. — Kraft-Tschann Karl, V 26038. — Mauger E., Kaufmann, V 20343. — Marantelli Luigi, Weine und Comestibles, V 20388. — Meyer-Schwörer Heinrich, Milch, Obst, Gemüse und Lebensmittel, V 26010. — Pensionskasse der Betriebsangestellten der CIBA, V 944. — Schopler M., Zentralheizungs- und Kesselpflege, V 25987. — Steiner Paul, Vertreter, V 22942. — Welchmann A., Zentralheizung, Rohrleitungsbau, V 26061. **Beckenried:** Gratwohl Ernst, Vertretungen, VII 15981. **Bern:** Ascoop Sparkasse, III 500. — Beldi Heidi, Frau, III 10084. — Bertschi Hansjürg, Monteur, III 14804. — Campagne d'offrande pour Jeunesse ouvrière chrétienne, III 25057. — Etter-Riou Yvonne, Le Chic de Paris, Haute Couture, III 12879. — Fürsorgekasse der Angestellten der Bezirksagenturen der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, III 21303. — Huber Ulrich, Klein-Taxi-Betrieb, III 15512. — Huber-Jaggi S., Frau, III 13546. — Lehmann Robert, Schauspieler, III 18139. — Moser-Eyer Ernst, Fabrikant, III 17998. — Müller R., Verlag, «Sonnseitig leben», III 15314. — Munprecht-Siegfried Hermann, III 7329. — Naturschutzverband des Kantons Bern, III 5640. — Schluep Madeleine, Laborantin, III 14191. — Schneider Rolf, Atelier für Retouchen und Reklame, III 14681. — Schweizerischer Bund für Jugendliteratur, Zentralsekretariat, III 9180. — Schweizerisches Komitee Pro Mozart, III 3808. **Biel/Bienne:** Clottu Billy B., Architecte, IVa 8843. — Flückiger Anna, Büroangestellte, IVa 7347. — Gigon-Flückiger Anna, Chevenez, IVa 795. — Jost Jean, Kaufmann, IVa 8847. **Blumlingen:** Eisenring-Müller Carl, V 26065. **Birsfelden:** Gulf Oil (Switzerland) S.A. Zürich, Verkaufsbüro Birsfelden, V 13420. **Bole:** Chédel Maurice, IV 4819. **Brig:** von Stockalper Matbilde, Frl., IIc 5239. **Bronschhofen:** Steiner-Schuler Peter, keramische Werkstätte, IX 9087. **Brugg** (Aargau): Boller Hans, Oberst, Instr. Off. der Genietruppen, VI 8441. — Wohnbaugenossenschaft für Bundesbedienstete, VI 10895. **Brunnadern:** Schrepfer W., Viehhandel, IX 10576. **Buchs** (St. Gallen): Vité W., Postbeamter, IX 12418. **Buochs:** Schulhaus-Baukommission, VII 5864. **Bussnang:** Schmid Richard, «Zum Rössli», Oberbussnang, VIIIc 4577. **Charrat:** Celletti Charly, IIc 5231. — Syndicat des producteurs de fruits et légumes, IIc 5234. **La Chaux-de-Fonds:** Arnoux Auguste, machines de bureau, IVb 3661. — Automobile Club de Suisse, section des Montagnes neuchâteloises «cotisations», IVb 4032. — von Kaenel W., comestibles «Au Cop d'Or», IVb 1901. — Studer Jean-Pierre «Lumilux», IVb 1181. — Tutus AG. Glarus, Verwaltung Wohnblock Sonnenhof, X 5548. **Cormoret:** 29e Championnat jurassien de ski Cormoret-Courtelary, IVa 8657. — Groupement Cormoret-Sports, IVa 6484. **Cortaillod:** Spinedi Edouard, entrepreneur, IV 4529. **Cressier** (Neuchâtel): Campagne d'offrandes JOC, IV 3694. **Davos Dorf:** Holding Verwaltungs AG. Davos, X 1425. **Degersheim:** Scheu-Brüllmann Heinrich, Mechaniker, IX 3523. **Delémont:** Smyrna Presto Madeleine Jeandupeux, IVa 266. **Elikon:** Hauri Ernst, Postbeamter, VII 10272. — Süess-Arnet Anton, Dr. jur., VII 15988. **Elm:** Bürger- und Altersheimrenovation, IXa 2205. **Embrach:** Baumgartner Max, Wollstrickgarne und Textilwaren, VIIIb 5491. **Eschenz:** Kleger-Schälli, Käserei, VIIIc 4582. **Fischingen:** Hürlimann E., elektrische Anlagen, VIIIc 4583. **Fislisbach:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Fislisbach, VI 9735. **Fleurier:** Dubois Rémy, comptable, IV 4504. **Frauenfeld:** Uehlinger Ida, Frau, Institut de Beauté, VIIIc 4575. **Genève:** Association des Ingénieurs prospecteurs de l'Université, I 13654. — «Auto-Secours» Prodolliet, I 13657. — Berthet M. & H. Loichot, cultivateurs, marchands grainiers, I 12433. — Berthet Paul, immeuble, place Louis-Favre, Chêne-Bourg, I 13675. — Bureau international d'anthropologie différentielle, secrétariat suisse, I 12416. — de Chastonay Roger, maroquinier, I 13673. — Clavien Marie, Mlle, Mary-Anne, couture, I 9546. — Garage des Vollandes Pierre Giacobino, I 13674. — Groupement sportif Martini, I 13671. — Hauser Ernest, vendeur UL, I 1931. — «JANI» Jacob Niederer, I 13670. — Nelpp-Iseli Marguerite, Mme, I 13679. — Papiers Peints S.A., I 1933. — Regamey Jean-Jacques, éditions, publicité, I 13676. — Société des accordéonistes genevois, I 13677. — Soroptimist Club, Union nationale, I 6973. — Thélin Gisèle, Mlle, fleuriste, I 13639. — Thion Roger, chemiserie, bonneterie, Carouge, I 1899. — Volpé Edgar, avocat, I 13672. — Volper Gabriel, représentant, I 7659. — Zettl Curt, I 12198. **Gerlafingen:** Krankenkasse der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Va 3963. **Giswil:** Koch Franz, mechanische Reparaturwerkstatt, Garage, VII 3086. **Glarus:** Kaninchen- und Geflügelzüchterverein Glarus und Umgebung, Futtermittel, IXa 2014. — Wettler Viktor, Kantonsingenieur, IXa 2206. **Glattbrugg:** Lutz Georg Robert, Publizist, VIII 41868. — Schmid Caesar, Graveur, VIII 48295. **Gossau** (St. Gallen): «Gulf Oil» (Switzerland) S.A. Zurich, Verkaufsbüro, IX 8143. — Krankenpflegeverein, IX 13201. **Grünlehen:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, VI 4987. — Kaufmann-Lüscher G., Schuhnestel en gros, VI 9453. **Guttet:** Pfarrei, IIc 5240. **Heerbrugg:** Familienausgleichskasse rheintalischer Firmen, IX 13540. **Herisau:** Baumann-Lang Karl, IX 13812. — Dürmüller Arthur, IX 6976. **Horw:** Stahl- und Maschinenbau AG., Horw bei Luzern, VII 7286. **Hünibach** (Thun): Herren Fritz, Bau- und Möbelschreinerei, III 25024. **Kerzers:** Schweizer Luise, Mercerie, Strickgarne, III 13279. **Kirchberg** (Sankt Gallen): Katholische Jungmannschaft, IX 1336. **Kirchdorf** (Aargau): Jetzer & Söhne Hermann, Schreinerei, VI 5881. **Krieens:** Schülervereinigung 1919, VII 15983. **Küsnacht** (Zürich): Strittmatter AG., Fabrik mechanischer Flaschenverschlüsse, VIII 8789. **Langnau am Albis:** Schmid Harald, Dr. med., VIII 43473. — Steiner Walter, Forstmeister, VIII 44664. **Langwiesen:** Stahl Leo, VIIIb 4856. **Lausanne:** A la reine de SABA, Mme Jacqueline Daouk-Rey, II 18575. — Association vaudoise des établissements sans alcool, II 18563. — «Cobal» coopérative des ouvriers du bâtiment, service des gérances, II 12674. — «Constrimo» S.A., II 18576. — Ensemble vocal «Motet et Madrigal», II 18574. — Fibécomin-Keim S.A., II 18567. — Immeubles avenue de Beaulieu 26–28–30, Marc Maison, gérant, II 9070. — Morel Emile, cordonnerie moderne, II 18573. — Oeuvre de secours en faveur des sinistrés de la rue de l'Ale, II 18565. — «Plasco» S.A. société commerciale pour matières plastiques, II 18557. — Société immobilière «La Trabandine» A. S. à r. l., II 2378. — Société vaudoise de géographie, II 18562. — Sthioul Jean-François, représentations, II 18579. — Syndicat du personnel de la Coopérative (FCTA), II 18577. — Tod Marine Ltd. S.A., II 15853. — Vittone René, architecte, II 18570. **Lenzburg:** Motoklub Schlossberg FMS, VI 8606. **Leytron:** Classe 1925, IIc 5237. **Littau:** Künzli F. J., Vertretungen, VII 14980. **Le Locle:** Télémont S.A., IVb 1361. **Louriter:** Luy Maurice, transports, IIc 5233. **Lutry:** Association en faveur du Temple de Lutry, II 14553. **Luzein** (Graubünden): Loeliger Otto, Haus Aufblick, X 4343. **Luzern:** Bourgoin Rose, Frau, Broderies, VII 9026. — Dormann-Ineichen J., Kolonialwaren, VII 15017. — Electro-Haushalt GmbH., VII 15992. — Glur Peter, Drogist, VII 15989. — Herrgen I., Frau, Parfümerie, Spielwaren, Puppenklinik, VII 13572. — Wyss Paul, privat, VII 15987. — Zimmermann Erwin, Neuheitenvertrieb, VII 7922. **Malleray-Bévilard:** Kreisschätzerverband Kanton Bern, Bévilard, IVa 6464. **Messen:** Glauser Hermann, Hufl- und Wagenschmiede, III 25064. **Mollis:** Kubli W., Gravier- und Kopierträgerwerkstatt, IXa 2209. **Molondin:** Vallon Daniel, administrateur, II 18564. **Montana:** Consortage de l'alpage de Corbyre, IIc 5229. — Rey-Robyr Marcel, épicerie, café, Corin, IIc 5236. **Morges:** Contemporains 1914 Morges et environs, II 18558. — Laubscher André, salon de coiffure, spécialiste du rasoir électrique, II 18580. **Moutier:** Orchestre du Foyer, IVa 7977. **Münsingen:** Kämpf Frieda, Bestattungsgeschäft, III 11641. **Näfels:** Segel- und Motorbootklub Glarnerland und Walensee, IXa 2208. **Neuchâtel:** Club neuchâtelois des chasseurs de Sons, IV 4971. — Dubied Gaston, avocat, IV 2212. — Jeanneret André, IV 1925. — Missione cattolica italiana, J. B. Fasso, IV 5337. — Plawa S.A., IV 5833. **Neuenhof:** Neuenhofer Mitteilungen, Ludwig Koch, VI 1021. **Neuewelt:** Dysli-Stadler Christian, Reklamefachmann, V 18777. — Lüthi Christian, Spenglerei, Installationen, V 26060. — Steiner Daniel, Architekturbüro, V 18441. **Niedau:** Jenni-Möri Kurt, IVa 8382. **Niederglatt** (Zürich): Hug Karl, senior, VIII 45402. **Niederteufen:** Wagner Seb., Konditorei-Bäckerei, IX 5444. **Niederwil** (Aargau): Schweizerische Krankenkasse Helvetia, VI 6295. **Oberdiessbach:** Fuchser Ernst, Autotransporte, III 13522. **Olten:** Alte Garde, Unteroffiziersverein Olten, Vb 2979. — Känzig H., Textilien, Vb 2447. — Suter Heinz, Vb 2772. — Wormstetter G., Photograph, Vb 2908. **Payerne:** Maison Pierre, vérificateur poids et mesures, II 14059. **Pieterlen:** Arbeiter-Touring-Bund (ATB), Sektion Pieterlen, IVa 8848. **Pollez-le-Grand:** Paroisse de Poliez-le-Grand, Poliez-Pittet et Bottens, II 18566. **Pully:** Menétrey Agénor, expert-comptable diplômé, II 13192. **Rapperswil** (St. Gallen): Seifert Marcel, Atelier Degra, VIII 41014. **Reinach** (Aargau): Rössler Reinhold, Autospritzwerk, VI 10108. — **Wildi-Merz Karl, VI 5905. Reinach** (Basel-Land): Breitenmoser Gebr. E. und Hs., Metzgerei Zum Rössli, V 24901. — Legna Handelsgesellschaft Wyss & Co., V 8594. **Rheineck:** Freie evangelische Gemeinde, IX 1199. — Steiner-Grüninger H., Textilien, Berufskleider, IX 14528. **Rohr** (Aargau): Stadelmann P., Vertretungen, VI 9796. **Rorschach:** Siebenrock Ant., Gipsergeschäft, IX 9668. **Rümlang:** Männerchor Rümlang, VIII 33915. **St. Gallen:** Aktionskomitee «Rheinstrasse», IX 6144. — Alpiger A., Inkassobüro Schweizerischer Inkassoverband SIV, IX 13710. — Ammann Erwin, Schokoladenspezialitäten, IX 5857. — Eggmann-Hertrich Willy, Verkaufsinstruktor, IX 9216. — Egli Ch. A., Prof., IX 667. — Ehrsam-Bühler Friedr., IX 1185. — Geisser Robert, Graphiker, IX 11827. — Geser Albert, Rolladenfabrikation, IX 818. — Hegglin Martha, Frau, Dr. med., IX 2047. — Küng Erna vorm. Engler-Graf, Schürzenfabrikation, IX 3802. — Möschberger Olga, Sekretärin, IX 1566. — Oertli Heinz A., chirurgische Instrumente, IX 13949. — Plader Hospiz, Handballgruppe, IX 156. — Schlegg & Co. E., Gipsergeschäft, IX 9846. — Wetzel Adolf, Dr. med. dent., eidg. dipl. Zahnarzt, IX 333. — Wild Irma, IX 14061. **St. Margrethen** (St. Gallen): Kuster Emil, Konkordanter Verlag, IX 6889. — Lenggenhager Walter, Kaufmann, IX 6981. **Saas Fee:** Supersaxo Ulrich, Malergeschäft, IIc 5238. **Sachseln:** Grab, Gasser & Co., VII 1546. — Sekretariat der Bruder-Klausen-Familie, VII 3522. **Samedan:** Schlossermeisterverband Engadin und Umgebung, X 4211. **Saxon:** Graines F. G., Jules Emery, IIc 4655. **Schattdorf:** Küchler-Bissig Jos., Bäckerei und Konditorei, VII 15982. **Schmerikon:** Altersheim St. Joseph in Schmerikon, VIII 34978. **Schönenwerd:** Autofahrschule Brechbühl, VI 3115. **Sierre:** Tschopp Alexis et fils, menuiserie, IIc 5235. **Sils/Segl Maria:** Giovanoli Antonio, Autogarage, X 5966. **Sion:** Union Suisse de Charité «Caritas» Valais Romand, IIc 5232. **Solothurn:** I0. Solothurner Kantonales Kleinkaliberschiessen 1955, Va 3684. **Stäfa:** Alt-Kadetten-Verein Stäfa, VIII 39216. **Stans:** Blättler-Wolf H., Frau, Damenkonfektion, Bazar, VII 15980. **Starrkirch:** Landwirtschaftliche Genossenschaft Dulliken-Starrkirch, Vb 2175. **Steffisburg Dorf:** Sommer Rudolf, Bäckerei-Konditorei, III 20269. **Steinhausen** (Zug): Hug Eugen, Kaufmann, VIII 43058. **Suraua:** Bezirkskommissariat Albula, X 5762. **Sursee:** Fussballklub Sursee, VII 14428. **Thal:** Oehry Ernst, pharmazeutische und kosmetische Produkte, IX 1557. **Thalwil:** Arbeitsgemeinschaft der werktätigen Schweizer Jugend, Reisebüro, VIII 25596. — Scheller Karl, Handel mit Nutz- und Schlachtvieh, VIII 44027. **Volketswil:** Wyss Arthur, Taxunternehmer, VIII 33486. **Wabern:** Roth Walter, Fahrzeuge und Zubehör, III 9603. **Wiesneht-Tobel:** Löschner Peter, Angestellter, IX 10937. — Rickli E., IX 14223. **Willisau:** Grundbuch-Bereinigungsamt Willisau-Stadt, VII 15985. **Winterthur:** Huser-Meier Emil, VIIIb 3761. — Katholisches Pfarrblatt Oberwinterthur, Verlagsanstalt Buchdruckerei Konkordia, VIIIb 4770. — Leimbacher E., Erado-Radierschablonen-Alleinvertrieb, VIIIb 3434. — Wittwer Chr., VIIIb 4862. **Yverdon:** Vernaud Jean, II 18578. **Zollikon:** Albrecht René, Comestibles, VIII 48230. — Löw Margarete, Frau, VIII 43922. — Rüd-Holmann Albert, VIII 48299. **Zug:** Schaufel-

berger Edwin, VIII 15978. **Zürich:** Association suisse de «Minigolfs»-Sports, VIII 48261. — Bischof-Mandel R., Frau, VIII 25280. — Bissegger Josef, kosmetische Produkte, VIII 45059. — Bösch Karl, Ingenieur, VIII 44210. — Braun Rudolf, Ursus-Vertretung, VIII 36927. — Bürki-Bürgi Heinz, VIII 41585. — Dreifuss Silvain, Kaufmann, VIII 41343. — Durisch Hans, Konditorei, Tea-room, VIII 40346. — Fitze Paul, Verwaltungen, VIII 43849. — Gujer Henri, Kaufmann, VIII 43381. — Huber Walter, OM-Kreis, VIII 41246. — Ineichen-Keller Alfred, Dir., VIII 32908. — Jenny Bruno, Servia-Reklamen, VIII 48292. — Katholisches Pfarramt Heilig-Kreuz, Altstetten, «Bau-Anliegen», VIII 1408. — Kiener Roger, Kaufmann, VIII 45344. — Lusser Eduard, lic. iur., Einigungsverhandlungen, Schlichtung, aussergerichtliche Streiterledigung, VIII 29700. — Mainçon Deniel, étudiant, VIII 44593. — Mettel-Strüby Hans, VIII 42926. — Neukom Fritz, Praxis-Verlag, VIII 41305. — Rapold-Houwert Max U., VIII 43327. — Ruchti Ruth, Sekretariat, VIII 40183. — Ruegg Fritz, Kaufmann, Hegenmatt 20, VIII 42848. — Rüfenacht J., Frl., Handarbeiten, VIII 48301. — Schmid Walter, Agentur und Kommission, Import, VIII 48300. — Schönenberger Anton, Bücher- und Steuerexperte, Freie Strasse 88, VIII 26314. — Sigrist Heidi, Frl., Sekretärin, Universitätstrasse 42, VIII 38259. — Steubli Rudolf, Organisation, dipl. Betriebs-Ing. ETH, VIII 41587. — Walwag AG., Haushaltungsartikel, VIII 29920. — Weibel-Müller Erike, VIII 38447. — Wetzel Adolf A., Grafiker, Foto-Verlag, VIII 38357. — Witschi Ernst, Mechaniker, VIII 45092. — Zehnder-Lüscher Merie, VIII 46152. **Zwingen:** Bitterli W., chemisch-technische Produkte, V 14194. — Fritschi-Scherrer Jos., Gasthof «Zur Schmiede», V 19875. **Vaduz** (Liechtenstein): «Smarin» Société anonyme, IX 14325. **Erkenschwick** (Westfalen): Schumacher Ludwig GmbH., IX 14028. **Linz** (Oesterreich): Haydn Hermann, Inkassoinstitut, VIII 47089. **Stuttgart:** Wissenschaftliche Verlagsgesellschaft mbH., VIII 47080.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - **Rédaction:** Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

WELTHANDEL WELTVERKEHR

INTERNAT. HANDELSGESELLSCHAFT

Import – Export – Transit

ED. STEINER + Co AG

ST. GALLEN, Gartenstrasse 3

Spezialisiert in Kompensations- und Dreieckgeschäften

TELEPHONE: 28738 - 27657 - 33767 - 33894
TELEGRAMME: Steinerco
Code ABC 7th. Bentley's second

BASLER TRANSPORT-VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT

GEGRÜNDET 1864

◆

Transportversicherungen aller Art

Güter: Waren, Uhren, Valoren
Kasko auf See und auf dem Rhein
Schmuck- und Reisegepäck-Versicherungen

◆

Hauptsitz: Elisabethenstraße 51/53, Basel
Telefon: (061) 24 38 50

Agenturen in der Schweiz:
Bern, Biel, La Cheux-de-Fonds, Fribourg, Gent, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Morges, Neuchâtel, Olten, Reinach/AG, Sion, St. Gallen, Tremelen-Dessous, Zürich, Zug.

ALBERT MUTTER

Internationale Transporte

Basel
Rosentelstrasse 70
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit Deutschland

Lamprecht & Cie S.A., Bâle 2

Succursale: Zurich 22, Lausanne, Singen/H.

Transports terrestres, maritimes et aériens

Télégrammes: LAMPRECHTSPED

KISTENFABRIK ZUG AG.

Wir liefern:

Spezialkisten für Ueberseetransporte

Kostenlose, fachmännische Beratung. Offertanfragen Telephon (042) 4 01 55/56

GONDRAND

GROSSTRANSPORTE
SAMMELVERKEHRE
ÜBERSEETRANSPORTE
GEBRÜDER GONDRAND AG.
Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Romanshorn, Schaffhausen

LAGERHAUS KLOTEN AG.

Geleiseanschluß an Station Kloten/Zürich
Telephon (051) 93 78 58

LAGERUNG
von Gütern aller Art
Schwergewichte bis zu 15 t pro Stück

Interessenvertretung

Treuhand- und Verwaltungsbüro übernimmt noch Mandate zur Führung von Sekretariaten, Firmendomizilen und Agenturen sowie Verwaltungen, Finanzierungen, Liquidationen, Buchhaltungen und andere Treuhandaufträge. Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 3313 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Art. 580 ff. ZGB

Erblasser: Herr

Otto Koradi

geboren 1896, von Oberneunforn (Thurgau), gewesener Geschäftsführer des Schuhbauses Bata, Neuengasse 30, wohnhaft gewesen Wendschatzstrasse 2, in Bern, verstorben am 12. November 1954.

Eingabefrist: bis und mit 29. Januar 1955:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern;**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9, in **Bern.**

Massaverwalter: Herr Oskar Reinhard, Bäckermeister, Brunnadernstrasse 21, **Bern.**

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Bern, 23. Dezember 1954.

Der Beauftragte:
Otto Müller, Notar.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 22. Dezember 1954 über

Müller Paul Heinrich

geboren 1866, alt Direktor, von Zürich, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 4. Dezember 1954, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **24. Januar 1955 bei der Gemeindekanzlei Aarau** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 22. Dezember 1954. Bezirksgericht.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

In Sachen des Nachlasses des am 16. November 1954 verstorbenen

Charles Chopard

Ingenieur, geboren 1879, von Sonvilier (Bern), zuletzt wohnhaft gewesen im eisernen Zelt 22, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma Charles Chopard, Ingenieurbureau, Bahnhofstrasse 72, Zürich 1, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Dezember 1954 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **28. Januar 1955** der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die Kreditoren, die im Besitze von Faustpfändern sind, und es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 27. Dezember 1954.

Notariat Unterstrass-Zürich:
R. Eggenberger, Notar.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 8. Dezember 1954 über

Stierli-Frey Peter

geboren 1903, Pflästerermeister, von Aristau, in Unterentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 14. November 1954, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **11. Januar 1955 bei der Gemeindekanzlei Unterentfelden** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 8. Dezember 1954. Bezirksgericht.

«WABERIT»-

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke ca. 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Neuengasse 28 Telephon (031) 321 35

Winterferien

die wirkliche Erholung bringen und Kraftreserven für die arbeitsreichen Monate schaffen, sind Winterkuren in Sennrüti. Verlangen Sie bitte unseren Prospekt.

Sennrüti DEGERSHEIM

Tel. 071 . 54141 DAS HAUS FÜR INDIVIDUELLE KUREN

Zu verkaufen

die gesamten Aktien einer

Fabrik der Fahrrad- und Metallmöbel-Branche

gut eingeführte Fabrikate;
interessanter Bestellungsbestand.

Anfragen gefl. unter Chiffre F 25399 U an Publicitas Bern.

Occasions-Säcke

H. Schwab & Cie. Basel
Blotzheimerstr. 26
Tel. (061) 23 36 66

Zu kaufen gesucht

Kassenschrank

(feuersicher). Es kommt nur gute Occasion in Frage. – Offerten sind zu richten unter Chiffre A 3827 Lz an Publicitas Luzern.

IL N'EST PAS DE BON DINER SANS BON VIN !
ET, COMME LE BON GOUT D'UN HOTE SE RECONNAIT A LA QUALITE DONT IL « ENJOLIVE » SA TABLE, VOUS ACCORDEREZ VOTRE FAVEUR AUX GRANDS VINS

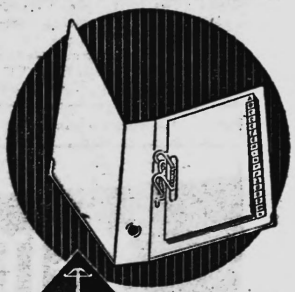
VARONE
SION

Inserieren Sie im SHAB.!

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

10% de place gagnée
dans le classement



SIMPLEX grâce aux nouveaux

classeurs Leitz

au mécanisme à levier éprouvé. Plus que 75 mm de largeur. Economie de place de 10% sans diminution de capacité. En vente dans les papeteries.
Simplex S. A., Berne

Sérieuse

Abzahlungs-Finanzierung

durch
Bank W. HAERRY & Co. AG.
Reinach (Aargau)

Für Artikel aus Plexiglas
die Spezialfirma

isoplex AG

Zürich 56,
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

ZÜRICH
Hotel Trümpy
nächst Hauptbahnhof
Tel. (051) 42 54 00
Parkplatz. Gesellschaftssäll. Großrestaurant mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telephon, fl. Wasser, ab Fr. 7,50.

Als Spezialität unserer Papierwarenfabrik empfehlen wir

PAPIERROLLEN

für Additionsmaschinen
Buchhaltungsmaschinen
Registrierkassen
etc.

Wagner & Cie Zürich 1
Löwenstrasse 27/29

Lieferung nur durch Wiederverkäufer!

65 Jahre
STEMPEL
MEMMEL
BASEL

Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss

Die Aktionäre werden eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 8. Januar 1955, vormittags 11 Uhr, in Lyss, im Sitzungszimmer unseres Verwaltungsgebäudes.

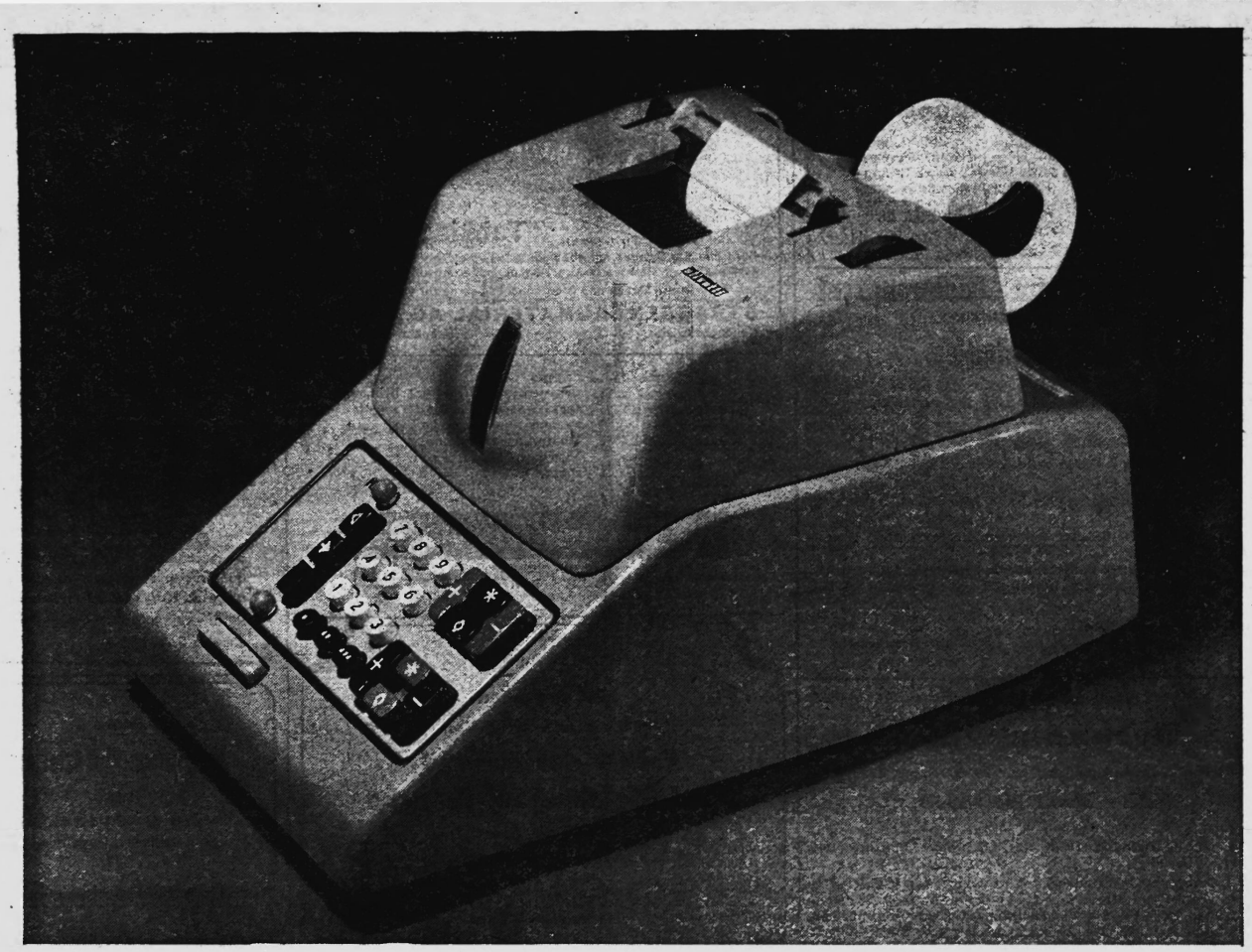
TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung an Direktion und Verwaltungsrat.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen will, hat sich spätestens drei Tage vor Abhaltung der Generalversammlung auf dem Bureau der Gesellschaft über seinen Aktienbesitz auszuweisen.

Lyss, den 29. Dezember 1954. DER VERWALTUNGSRAT.



olivetti

Olivetti, das grösste europäische Industrieunternehmen für Büromaschinen

mit

Elettrosumma Duplex

wieder
weit
voraus!

Olivetti Elettrosumma Duplex ist eine Neukonstruktion, die von allen bisherigen technischen Konzeptionen im Rechenmaschinenbau abweicht. Unter einem Gehäuse sind zwei vollständige Rechenmechanismen vereint, die beide ohne jede Hebelumstellung unabhängig voneinander arbeiten und jederzeit die Kumulier ung oder Saldierung beider Werke mit einem Fingerdruck gestatten.

Wozu ist dies in der Praxis wichtig?
Bei über 50% aller Additionen ist ein zweites Zählwerk ein dringendes Bedürfnis.

Denn man möchte

gleichzeitig aber getrennt aufaddieren zum Beispiel:

- **Menge und Wert**
- **Einnahmen und Ausgaben**
- **Soll und Haben**
- **4% und 6% Wust usw.**

die Ergebnisse mehrerer Additionen oder Multiplikationen speichern zu einem Gesamttotal, zum Beispiel:

- **Debitorensaldierung**
- **Fakturenrechnen**
- **Zahltagsrecnung usw.**

Die Olivetti Elettrosumma Duplex ist die schnellste elektrische Streifenrechenmaschine auf dem Markt.

Kapazität 12/13 Stellen
(99'999'999'999,99)
Negativsaldo mit Voranzeige
Konstanter Faktor
Doppel- und Dreifachnulltasten
Schnelladdiertaste
sowie alle 8 Übertragungsmöglichkeiten:
1. zum 2. Zählwerk / 2. zum 1. Zählwerk
mittels Schlusstotal
mittels Zwischentotal
positiv
negativ
einmal / mehrmals

Auslösetasten beider Zählwerke in kompakter Anordnung

Dabei ist die Maschine denkbar einfach zu bedienen und kostet nicht viel mehr als eine gewöhnliche Additionsmaschine.

Fr. 1770.-

Lassen Sie sich diese hochinteressante Neukonstruktion zeigen!

Aarau: A. Köbeli, Metzgergasse 20, Tel. 064, 2 66 46 - **Altdorf:** E. Eichenberger, Schützengasse, Tel. 044, 2 12 80 - **Basel:** A. Köbeli, Freiestrasse 88, Tel. 061, 24 38 85 **Bellinzona:** L. Dolina, Piazza Teatro, Tel. 092, 5 16 16 - **Bern:** C. W. Schnyder Bern AG., Bundesgasse 45, Tel. 031, 2 33 31 - **Biel:** Gustav Auer, Alex. Moserstrasse 34, Tel. 0.32, 2 53 14 - **Davos-Platz:** W. Hämmerle, Sportweg 1, Tel. 083, 3 52 96 - **Genève:** Piguet & Ramstein, 1 Route de Florissant, Tel. 022, 24 78 12 - O. Bachmann, Passage des Lions, Tel. 022, 25 33 12 - **La Chaux-de-Fonds:** Fonjallaz & Oetiker, Rue Léopold Robert, Tel. 039, 2 51 50 - **Lausanne:** Fonjallaz & Oetiker, St. Laurent, 32, Tel. 021, 23 09 24/25 - **Lugano:** Roncoroni & Lavagetti, Via Pretorio 2, Tel. 091, 2 17 04 - **Luzern:** L. Bucher, Pilatusstrasse 28, Tel. 041, 3 42 71 - **Reinach:** P. Wernli, Aarauerstrasse, Tel. 064, 6 19 86 - **St. Gallen:** C. W. Schnyder St. Gallen AG., Brühlgasse 39, Tel. 071, 23 30 22 - **Zürich:** Olivetti Büromaschinen AG., Claridenstrasse 25, Tel. 051, 23 15 21 - R. Möller, Löwenstrasse 55, Tel. 051, 25 65 83 - **Generalvertretung:** C. W. Schnyder AG., Hardturmstrasse 169, Zürich, Tel. 051, 42 12 47